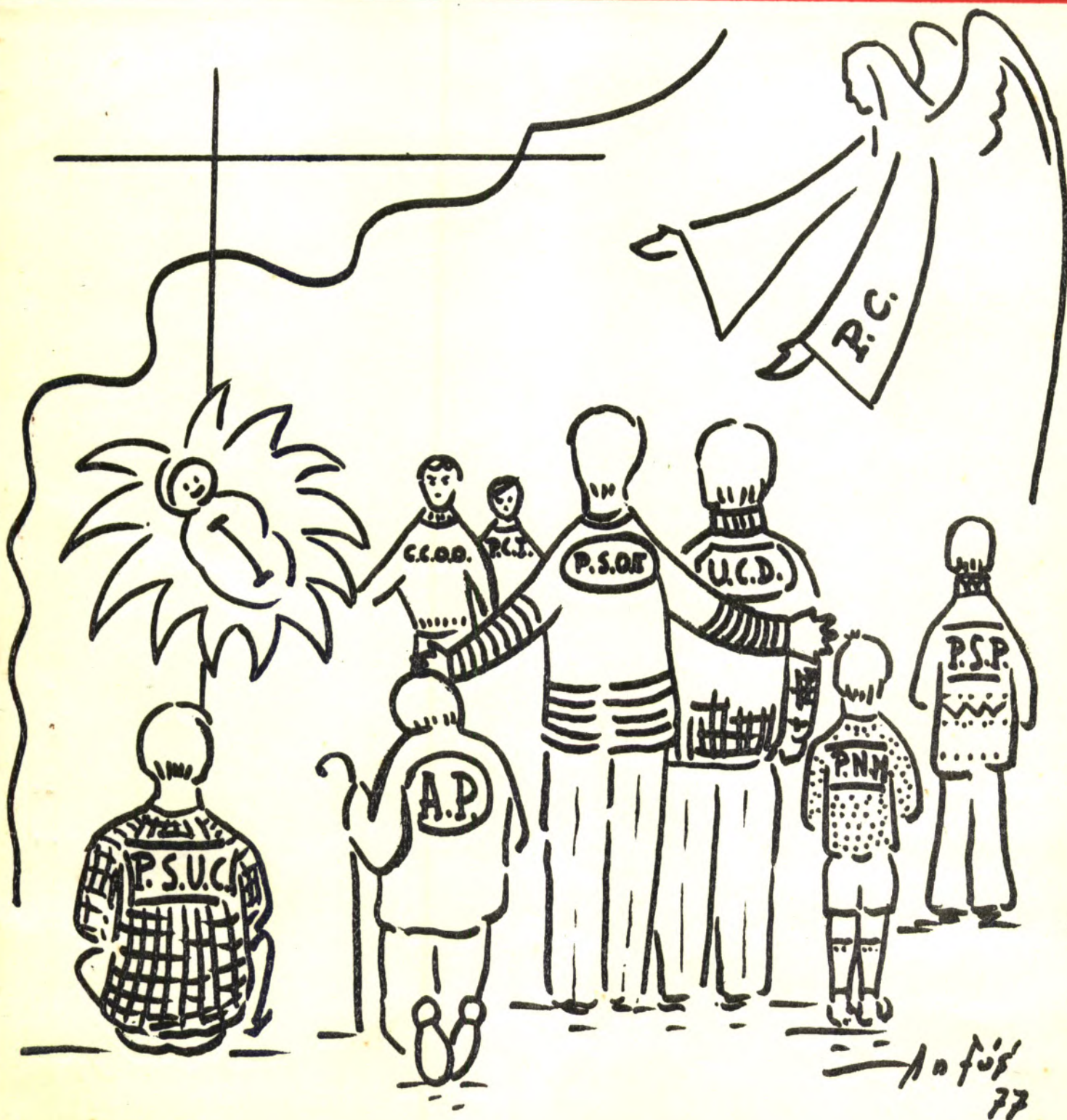


# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
17 DESEMBRE 1977

422



*Feliz  
Navidad*



*Joyería Fezmin*



LA CHEMISE  
LACOSTE

BOSS

EL VIEJO RUFO



Jantzen



LEVY'S

OLD CHAP

guitare  
Licencia exclusiva

THE TOUGHEST JEANS

Lee Cooper

LEVY'S

ferrerysentis

mejlo



ALTON jeans

JEANS & JACKETS  
Marlboro®



IBARS



Lois

HARVARD  
JEANS CALIFORNIA

Wrangler®

JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans  
JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans  
JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans  
JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans

Avda. Salvador Juan, 69  
MANACOR (Mallorca)  
Tel. 55.26.83



la joya que ella siempre deseó



# Quirán

Avda. 4 Septiembre, 19-tel. 55 01 75

MANACOR

# cortefiel



**1** CENTRO DE SASTRERIA  
A MEDIDA

**2** ACREDITADAS FIRMAS DE  
CONFECCION EN EXCLUSIVA

## PORTO CRISTO

HOY SABADO 17. SEGUNDA GALA DEL CONCURSO DE VILLANCICOS. - A las 8 de la noche, eliminatoria de grupos. Cuarenta inscritos. Parroquia del Carmen.

JUEVES 22. - Final del Concurso. A las 8 de la noche, actuación de los clasificados en las dos eliminatorias -solistas y grupos- lectura del acta del jurado y entrega de premios y trofeos.

Presentadores: Francisca Llinás y Juan Fius. Entrada libre.

# ANOTACIO

## EXPOSICIONES

SALA MUNICIPAL. - Dibujos de Llorenç Ginart, hasta el primero de enero.

LA CAIXA. - Oleos de "Anfós". Del 21 al 25 de diciembre.

SALONET DE MOSTRES (Muebles bauzà). - Paisajes de Antoni Pocoví.

SA NOSTRA. (Caja de Ahorros y Monte de Piedad). - Dibujos de Xavier García.

ES CAU. - Pinturas y dibujos de Cèsar Estrany.

## VEAN POR PRIMERA VEZ LA HERMOSURA URSULA ANDRESS

IMPRESION DE LA EXPLOSIVA MUJER... USTED, JOVEN Y SANO,

VIEJO Y ENFERMO NO RESISTIO LA



ACASO TAMPOCO HUBIESE AGUANTADO

### EROTICA... SEXUAL... y DIVERTIDISIMA!

URSULA ES UNA DE LAS MUJERES MAS HERMOSAS DEL MUNDO... ADMIRE SU HERMOSURA...

## IMPERIAL

¡4 ULTIMOS DIAS IMPROORROGABLES!  
PARA MAYORES 18 AÑOS

¡KARATE Y KUNG-FU AL ROJO VIVO!  
LOS MAS FEROCES COMBATES

## CHOP-SUEY

LA HUELLA DE BRUCE LEE

RAY WONG-ZA - ROMY RIVER - JENNIFER KAUR



DIRECTOR JUN GALLAR

## CINE CLUB

CINE CLUB PERLAS. - Martes 20, en Sala Imperial, "Los juicios de Oscar Wilde". Sesión del Cine Club Perlas Manacor.

## FARMACIAS

MAÑANA DIA 18. - Turno para el Ldo. Pedro Ladaria. Calle Bosch (Todo el día).

DOMINGO DE NAVIDAD. - Ldo. Jorge Servera. Plaza Calvo Sotelo (Todo el día). - Ldo. R. Jara Plaza Abrevadero. (Sólo por la mañana).

## MEDICOS

TURNOS DE URGENCIA. - Los servicios médicos de urgencia, los domingos y festivos, en la Clínica Municipal. Turnos hasta las nueve de la mañana de los lunes.

## HIPICA

HOY, 17. - Interesante tarde de carreras.

Suscribase a

Perlas y Cuevas

☎ 55 04 10

# NES

## GARAJES

DOMINGO 17. - Turno coches: Sr. Quetglas. Calle J. Benavente. - Motos: Sr. Fons. Ada. Salvador Juan, 29.

DOMINGO 25. NAVIDAD. - Coches: Sr. Perelló. Plaza de la Concordia. - Motos: Sr. Gelabert. Ada. Mossèn Alcover, 20.

LUNES 26. - Turno para coches. Sr. Galmés. Calle Capitán Cortés, 69. - Motos: Sr. Mayordomo. C. Silencio, 19.

Hasta las dos de la tarde.

## FUTBOL

REGIONAL PREFERENTE. - Lunes 26 (Segunda fiesta Navidad) Campo Municipal de Deportes: C. D. Manacor - Murense. Final de la primera vuelta.

- Mañana el Manacor se enfrenta al Cultural.

PRIMERA REGIONAL. - Mañana en el Campo Municipal de Porto Cristo: F. C. Porto Cristo-Soledad

- El lunes 26 (final de la primera vuelta), el Porto Cristo juega en Son Ferriol.

## TELEFONOS

Ayuntamiento.....	55.01.00
Despacho Alcalde....	55.01.30
Reposo Municipal.....	55.11.03
Parroquia Los Dolores..	55.09.83
Parroquia San José....	55.01.50
Parroquia Cristo Rey...	55.10.90
Parroquia del Carmen..	57.07.28
Taxis Manacor.....	55.18.88
Taxis Porto Cristo....	57.02.20
Sala Imperial.....	55.08.35
Cine Goya.....	55.04.11
Autocares Manacor...	55.21.81
Policía Municipal....	55.01.04
Clínica Municipal....	55.00.50
Ambulancia.....	55.00.63
Guardia Civil.....	55.01.22
Guardia Civil Tráfico.	55.19.96

UN VELERO PIRATA VUELVE A LA MAR

¡UN CORSARIO SIN LEY, AUDAZ Y TEMERARIO!

VALIENTES PIRATAS

LA MAS SENSACIONAL Y

DIVERTIDA PELICULA DE PIRATAS DE TODOS LOS TIEMPOS

# EL CORSARIO ESCARLATA

LAS AVENTURAS DEL CAPITAN LYNCH Y SUS



ROBERT SHAW · JAMES EARL JONES · PETER BOYLE  
GENEVIEVE BUJOLD · BEAU BRIDGES · GEOFFREY HOLDER

Música de JOHN ADDISON · Guión de JEFFREY BLOOM · Escrita por PAUL WHEELER ·  
Dirigida por JAMES GOLDSTONE · Productor Ejecutivo ELLIOTT KASTNER ·  
Producida por JENNINGS LANG · Una producción JENNING LAND y ELLIOTT KASTNER

UNA PELICULA UNIVERSAL · Technicolor · Panavision

DISTRIBUIDA POR: Cinema International Corporation



CINE GOYA

PRESENTA  
HOY

UNA NUEVA DIMENSION  
EN EL CINE DE ACCION!

BURT REYNOLDS  
GATOR,  
EL CONFIDENTE

Los Cuatro Leones presenta a BURT REYNOLDS en GATOR, EL CONFIDENTE  
Escenografiado por JACK WESTON · LAUREN HUTTON · JERRY REED con Steve McCall  
Escrito por WILLIAM MORTON · Dirigido por BURT REYNOLDS · Producido por JULES Y LEVY  
Basado en CHARLES BRUNSTEN · TODO A O 35 · Sonido de grabación por DOLBY DIGITAL



CONFECCION PARA CABALLERO,  
SEÑORA Y NIÑOS.

**FLORIDA**

**Galerias**

**Felanitx**

Domingos por la mañana abierto

**Saboga**

Porto-Cristo

**DOMINGOS TARDE** DESDE LAS 4'30

**GALAS DE JUVENTUD**

**SABADOS NOCHE** DESDE LAS 10:  
CONJUNTO

**"AMIGOS"**

**AGENCIA INMOBILIARIA  
ARCAS MARTI**

C. Muntaner, 1 - 2º Teléfono 55. 18. 37  
(Frente Ayuntamiento)

COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS  
Y URBANAS

PERMUTAS - TRASPASOS

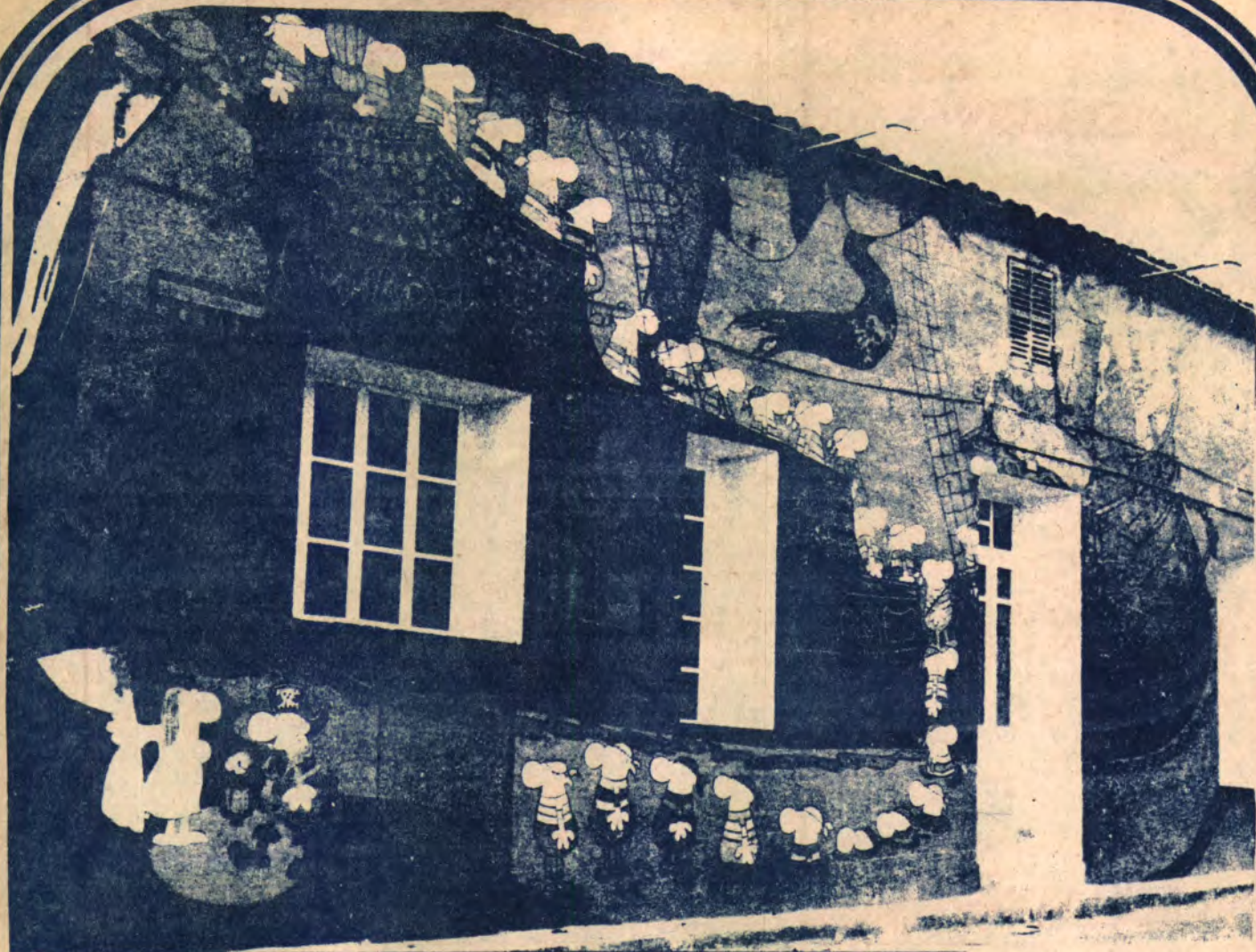
PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA

CESIONES

ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS,  
URBANAS, CHALETS, APARTAMENTOS,  
ALQUILERES, ETC.

SEGUROS





**CAFE**  
**ES POP**

(PLAÇA D'ES MERCAT)

**JAIME DOMENGE, 20**

**MANACOR**



# MAPFRE

GRUPO ASEGURADOR



DESEA A SUS ABONADOS UNAS FELICES FIESTAS DE NAVIDAD  
Y UN PROSPERO AÑO NUEVO, JUNTAMENTE CON SUS  
AGENTES COLABORADORES DE LA COMARCA

Oficinas en Palma: Anselmo Clavé, 8 - Tel: 21.28.46 - 21.72.03 - 21.45.79 - 21.60.89

Oficinas en Manacor: Plaza Ramón Llull, 22. - Tel: 55.13.56 - 55.23.84



## MIC-MAC

Desea a sus clientes  
y amigos felices  
Fiestas de Navidad  
y Año Nuevo

Plaza Ramón Llull, 18 - Tel. 551757  
MANACOR

## En este número

NUESTRA PORTADA. -  
NADAL 1977. - Dibuix  
d'Anfós.

AYUNTAMIENTO RICO,  
AYUNTAMIENTO POBRE.  
- INVENTARIO DE LOS  
BIENES MUNICIPALES.

INDEPENDENCIA Y  
RESPECTO. - Escribre: H.H.

MONUMENT. - Secció  
"Coses", d'Antoni Mus.

LA FILTRACION. - Un  
artículo de Gabriel Fuster  
Bernat.

CONSELLERS DE REBOT I  
BATLE DE PRIVILEGI. -  
Escriu Llorenç Femenies.

VII CONCURSO DE  
VILLANCICOS DE PORTO  
CRISTO. - LA FUNCION  
DEL SABADO Y LA GALA  
DE ESTA NOCHE. - 93  
INSCRIPCIONES PARA  
EL MAS POPULAR DE LOS  
CONCURSOS.

EL CINE. CRITICA. - Tony

DON JOSE FUSTER,  
MEDALLA DE ORO DE LA  
PROFESION FARMACEU  
FARMACEUTICA.

UNA GUIA-CALLEJERO  
DE MANACOR, PORTO  
CRISTO Y SON MACIA.

PAGINAS DE ARTE.



## Deje volar su imaginación

Parece -más bién será- obligado hablar de la Navidad, de la dulce fiesta, de la entrañable y cálida conmemoración de estos días. Cierto que íbamos a hacerlo cuando, anoche mismo, al final de la calle de Oleza, vimos a un hombre urgar en unos cubos de basura. Era un hombre maduro, no viejo, con chaqueta muy ancha y barba de unos días. Tenía en los ojos una luz como recién apagada y una lejana añoranza de no se que. Ibamos a escribir sobre estas fiestas y, ya, no escribimos. Luego nos contaron que el sábado último, una chica de otro país, una extranjera, fue a Porto Cristo para cantar en el festival de los villancicos. Su padre había sufrido un accidente y estaban operándolo en una clínica de la Capital. La chica cantó, ni bien ni mal, e inmediatamente fue a pié -a pié- a coger un taxi en Manacor. Llovíznaba, y, a medio camino, tuvo que descalzarse, etc...

Quería escribir sobre las fiestas navideñas, pero mejor será decir Navidad y olvidarnos de la fiesta.

Mejor será no felicitarnos. Decirnos algo, sí, porque las palabras son el don supremo e irrenunciable de los hombres, aunque en ciertas ocasiones mejor sería callarnos y pasar de largo. Así que, dicho está entre nosotros: hola!

Lo comprende usted, verdad?



ENS COMPLAU PODER OFERIR AL PUBLIC DE

**MANACOR**

LA BOTIGA DEL PALAU, ON POREN ESCOLLIR  
TOTA CASTA D'ARTICLES DE PERLES,  
JOIERIA, ALTA BISUTERIA, POCELLANES,  
OBJECTES DE REGAL, ETZ.

TANT COM ALS TURISTES, VOLEM  
ATENDRE ALS MANACORINS



GRACIES PER L'AÇOLLIDA

Sastreria - Confección

**auran**

Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75  
Manacor

NO HO DUBTI, LO MILLOR  
EN SECCIO DE SASTRERIA.

**Suscribase  
a**

**Perlas y Cuevas**



**BABY  
ZOO**

**AUTO • SAFARI**

**RESERVA AFRICANA**

**ABIERTO TODO EL AÑO**



REDACCION

Príncipe, 11 TEL. 55 04 10  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por Fullana - Atajo, 4 -  
Palma y en multicopista offset  
por la propia Revista

# Perlas y Cuevas

Revista de Manacor

Director RAFAEL FERRER MASSANET

AÑO XVII Nº 422  
APARECE EN SABADOS  
ALTERNOS

FUNDADA EN 1960

PRECIO 25 PTAS.  
SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS. 40 PTAS.

# INDEPENDENCIA Y RESPETO

Si me viera obligado a escoger dos palabras del diccionario, seleccionaría, sin dudar, estas dos: independencia y respeto. En realidad, quizá no le sean precisas, al hombre, más palabras definitorias. Las demás; trabajo, amor, afán, dignidad, se le dan, luego, por añadidura.

Lo que quiero decir, exactamente, es que con las dos se puede vivir y dejar vivir. Y tan importante es lo primero como lo último. Ambos conceptos, además, se complementan y dan fuerza mutua, se ayudan y se necesitan constantemente, se hacen imprescindibles uno de otro y, más aún, saben que, separándose, han perdido, irremediamente, su valor.

No es cuestión, ni mucho menos, de alardear de no depender de cosa alguna en esta vida de incontables y obsesivas dependencias, sino de unir a ello toda la humildad precisa de saber -y querer- respetar cuanto se nos ponga por delante. Evidentemente, no se trata de ser tolerantes, sino comprensivos; que lo uno trae lo otro. Ni ponerse el pueblo por montera y decir ahí queda eso y usted se las apañe, no; la cuestión está en este ininterrumpido intento de entender al vecino, en aproximarse y darle la mano. Aunque sea sólo eso.

No resulta fácil, ciertamente, desligarse de los cientos de ataduras que nos tienen sujetos a la dura y ardua circunstancia social, ni cabe intentarlo. Las normas de la civilidad están por encima de nuestras

vivencias, pero el secreto tal vez consista en saber adaptarlas a nuestro íntimo concepto de la libertad y del vecindaje. Que no es lo mismo sentirse obligado que obligarse, decimos.

Más, en lo que no caben ambigüedades es en lo del respeto. Respeto, sí, pero respeto a todos; a los más altos y a los más bajos. A los grandes y a los pequeños, a todo aquel que viva y se sienta vivir; que cualquier experiencia nos lo exige, nos grita su necesidad. No sé; acaso sea la inminencia de estas fiestas que están llegando lo que nos haga hablar de este modo, pero también tendrá algo que ver en ello esta vieja y sana costumbre de saber que tras de todo ser humano estará, posiblemente, un viejo corazón constantemente amanecido a la esperanza.

Cierto que el amor es dependencia, pero el respeto es también amor. Quizá la Navidad, con toda su secuela de sensaciones, sea el mejor ejemplo de todo esto, de estas dos palabras -respeto, independencia- que bien pudieran ser los cimientos de algo mejor.

H. H.



AMB TOTA L'ESPERANÇA EN UN MANACOR MILLOR,  
MES SA, MES FORT I MES HUMA,  
DESITJAM A TOTS QUANTS ENS SABEM AMICS -GERMANS  
DE LA CIVILITAT, SANG D'UN MATEIX POBLE-  
UN NADAL EN PAU.  
I DEU EN TOTS NOSALTRES, AVUI I SEMPRE.

# Ayuntamiento rico,



Que no; que no nos pidan de donde lo sacamos, que no podemos decirlo. Pero ahí está, número a número, lo que dice tener nuestro Municipio. Ayuntamiento rico, Ayuntamiento pobre...? Ni pobre ni rico, con perdón, sino todo lo contrario.

Es la primera vez, creemos, que esta relación sale a la luz de la calle, a la consideración hábil y ágil de los ciudadanos. Perdón por haber tardado tanto tiempo en publicarla, porque a usted, amigo, seguro que le interesaba desde siempre. Gajes de la incompetencia -la nuestra, claro- que no supo dar en el clavo...

La relación que publicamos fue confeccionada a principios de este año, y corresponde, lógicamente, al ejercicio de 1976, el último que posee vigencia oficial. No hemos incluido las modificaciones que a lo largo del presente año, todavía inacabado, hayan podido producirse; modificaciones que no alteran, sustancialmente, nuestra relación del Patrimonio Municipal, que, por lo tanto, sigue válida.

A la vista de todo ello, ustedes dirán. Ciento treinta y seis millones siempre infunden respeto, pero... corresponden, realmente, a las necesidades de Manacor?

136.528.575 pesetas, para ser exactos. Muchos millones o pocos millones?

Qué opina usted, contribuyente?

# INVENTARIO PATRIMONIO

## INMUEBLES URBANOS.      De servicio público.

	<u>Valoración en pesetas:</u>
EDIFICIO EX-CONVENTO de Dominicos, sito en plaza del Convento, destinado a Casa Consistorial, Juzgados, Cuartel Guardia Civil, Depósito de detenidos, Escuela Nacional y cocheras del Ayuntamiento.....	2.000.000
BAJOS DE UNA FINCA situados en plaza Constitución nº 4, destinados a pescadería.....	150.000
UNA CASA sita en plaza Constitución 2 destinada a servicios municipales de mercado de abastos y Oficina Municipal de Sanidad Veterinaria.....	300.000
UN PISO situado en plaza Rector Rubí destinado a Museo Arqueológico Municipal.....	200.000
ES MOLIN DEN FRARET, edificio, sito en la calle Riera, destinado a Museo Etnológico o servicios de competencia municipal.....	1.200.000
EDIFICIO ESCUELA NACIONAL LA TORRE, sito en la calle Rossellón, destinado a Escuela Nacional.....	5.000.000
EDIFICIO sito en avenida Antonio Maura destinado a Colegio E. G. B.....	6.000.000
EDIFICIO sito en Son Negre (o Son Garbeta) destinado a Escuela Rural (hoy cerrada).....	400.000
EDIFICIO sito en Son Macià, destinado a Colegio de E. G. B. y terrenos adyacentes, de extensión 5.324 metros cuadrados.....	2.952.545
EDIFICIO sito en Porto Cristo, calle Tramontana, destinado a Colegio de E. G. B.....	3.500.000
FINCA en Es Serralt, de 1.117 metros cuadrados, donde se hallan los depósitos elevadores del futuro servicio de agua potable canalizada.....	2.000.000
SOLAR de 120 metros cuadrados, sito en calle Goya, en el que existe un pozo de agua potable de 203,234 litros hora de caudal (Número 8.035 del Registro Manantiales de la Provincia.....	4.500.000
TERRENOS en Porto Cristo, de 13.170 metros cuadrados destinados a Campo de Deportes, lindantes con carretera de Son Servera.....	1.500.000
SOLAR en S'illot, de 520 metros cuadrados, sito en calle Vauma.....	250.000

# Ayuntamiento pobre

## DE NUESTRO MUNICIPAL

SOLAR en Manacor, de 105 metros cuadrados, sito en calle Cirer y Pont.....

EDIFICIO situado en Ronda del Puerto, destinado a los servicios de Matadero Municipal.....

EDIFICIO Y TERRENOS ADJUNTOS, de extensión de 14.577 metros cuadrados, situados en la carretera de Palma a Capdepera en su confluencia con Ada. Junípero Serra, destinados a Centro Asistencial (Hospital-Hospicio y Clínica Municipal).....

SOLAR de unos 9.000 metros cuadrados (ex-cementerio) hoy Parque del Este, sito en Avenida del Parque.....

SOLAR de 517 m/cuadrados (también ex-cementerio) hoy Parque del Este. Linda con camino de Son Negre....

SOLAR -no consta su extensión- perteneciente también al ex-cementerio, y hoy Parque del Este. Linda con la Avenida del Parque.....

EDIFICIO destinado a Pabellón de Exposiciones, así como terrenos adyacentes, de 1.650 m/cuadrados, sitos en Avenida del Parque, integrados asimismo en el Parque del Este.....

PISCINA e instalaciones anejas sitas en un solar de 5050 metros cuadrados, anejas al Parque del Este.....

SOLAR de 1.500 m/cuadrados, sito en Avenida del Parque, lindante con terrenos del Parque.....

### De propios.

EDIFICIO sito en Plaza Ramón Llull número 12, conocido por "La Fábrica". En la actualidad, los bajos se hallan ocupados por la Guardia Civil de Tráfico, y el piso por los Servicios de Extensión Agraria y Archivo Municipal..

EDIFICIO sito en calle Menorca nº 10, denominado "Torre de Ses Punes" (Monumento Nacional).....

SOLAR sito en Avenida Antonio Maura, ofrecido al Ministerio de Educación y Ciencia.....

SOLAR remanente del Huerto de la Villa, sito en el Paseo del Puerto, de 405 m/cuadrados de superficie. Linda con calle Alcázar de Toledo.....

CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES, de 8.322 metros cuadrados de superficie.....

150.000

2.000.000

14.000.000

4.500.000

250.000

75.000

16.649.156

8.496.710

750.000

1.300.000

200.000

2.500.000

2.000.000

10.000.000

PATROCINAT PER L'AJUNTAMENT, ACABA DE SORTIR EL PRIMER TOM DE LA NOSTRA HISTÒRIA. UN LIBRE QUE CONTÉ MOLTES COSES D'AHIR, I L'AHIR ES EL QUE CONDICIONA EL DEMÀ...



EL TROBARAN A LLIBRERIES:

- "ATENEA" (Ada, 4 Septiembre)
- "GALMES" (C. Conquistador)
- "NEBRASKA" (C. Amistad)
- "PARERA" (C. Amer)
- "ROSSELLO" (C. Juan Llitesas)
- "ALOS" (Porto Cristo)

# FELICES NAVIDADES

*café*

# S A M B A

Avenida General Mola, 10  
TIENDA: Peral, 5  
Teléfono 55 00 52  
M A N A C O H

¡Si el café es  
**Samba**, qué  
importa la cafetera!

CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES, de 5.284 metros cuadrados, anejos a los anteriores.....	6.000.000
SOLAR en terrenos de "Na Capellera", de 806 metros cuadrados, lindante con los anteriores.....	1.209.000
PORCION DE TERRENO que mide 6.150 m/cuadrados, sito en "Es Canyar", sito entre Paseo del Puerto, y calles 40, Numancia (prolongación) y Trafalgar.....	6.150.000
PORCION DE TERRENO que mide 2.408 m/cuadrados, sito en "Es Canyar", lindante con Paseo del Puerto.....	2.000.000
PORCION DE TERRENO de 89 m/cuadrados sito en "Es Canyar", lindante con calles 40 y 47.....	140.000
EDIFICIO sito en Avenida Salvador Juan, conocido por "La Actividad Industrial (ex-cuartel), con superficie de 4.750 m/cuadrados. Linda con Ada, Salvador Juan, terrenos de Estación FF. CC. y calles Lepanto y San Antonio. Hoy Colegio E. G. B.....	12.000.000
SOLAR sobrante de vía pública, de 35 m/cuadrados de extensión, sito en calle Rossellón.....	90.000

### FINCAS RUSTICAS. De servicio público

EDIFICIO Y SOLAR de 1.632 metros cuadrados dedicado a Escuela rural (hoy cerrada) en Sa Murtera.....	100.000
EDIFICIO Y SOLAR de 4.350 metros cuadrados dedicado a Escuela rural (hoy cerrada) en S'Espinagar.....	400.000
EDIFICIO Y TERRENOS de 7.102 metros cuadrados, dedicado a Escuela rural (hoy cerrada) en el Puig de l'Anar.....	400.000
PARCELA de terreno que mide 20 metros cuadrados, en Sa Marineta, pozo de 75 metros y depósito de agua para 12.000 litros. Kilómetro 10,300 de la carretera de Porto Cristo. El pozo se halla inscrito en la Jefatura de Minas con el número 8.446.....	2.850.000
PARCELA de terreno de 205 metros cuadrados, en Sa Marineta.....	100.000
MANANTIAL DE AGUA, denominado Font de la Vila, o Font Santa, que emerge del subsuelo en el paraje denominado Son Mas, con una acequia y correspondiente red callejera, desviaciones y anexos.....	40.000
PORCION DE TERRENO sito en Sa Canova, de 10.417 metros cuadrados, destinada a estación depuradora de aguas residuales.....	781.275
CEMENTERIO MUNICIPAL sito en Son Coletes de 17.788 metros cuadrados, extensión perteneciente a un viejo cementerio del mismo nombre.....	900.000
CEMENTERIO MUNICIPAL sito en Son Coletes, de 3.553 metros cuadrados, unido al anterior.....	200.000
PIEZA DE TIERRA de extensión 1 Ha. 56 á. 97 cá. situada en Son Coletes, destinada a ampliación de dicho cementerio.....	350.000
PIEZA DE TIERRA de extensión dos cuarteradas, veinte y tres destres, sito en el paraje Sa Roca des Castellat, destinada a vertedero de basuras.....	150.000

### DERECHOS REALES

ALMACENES en el muelle de Porto Cristo. Concesión administrativa de 20 años, de la Dirección General de Puertos y Señales Marítimas en fecha 2 de abril de 1971. A revertir al Estado.....	100.000
--	---------



MUEBLES DE CARACTER HISTORICO, ARTISTICO  
O DE CONSIDERABLE VALOR ECONOMICO

MUSEO arqueológico Municipal..... 1.000.000

VALORES MOBILIARIOS

TITULO de la Deuda Perpetua Interior, número 3.345.  
80% de propios, al 4% anual de interés..... 8.000

TITULO de la Deuda Perpetua Interior, número 798.  
Beneficencia, al interés del 4% anual..... 11.600

UN RESIDUO de la Deuda Perpetua Interior, número  
9.132, Beneficencia..... 24

UN RESIDUO id. número 6.253..... 60

UN RESIDUO id. número 6.912, 80% de propios.... 76

VEHICULOS

UNA APISONADORA de 10 toneladas, accionada por  
motor Barreiros A-601-220-183..... 50.000

UN COMPACTADOR vibratorio "Dynapac", modelo  
CM 11, accionado por motor a gasolina Brigge, de 4,7  
CV..... 10.000

UNA CALDERA alquitranadora, con freno..... 2.000

UN VERIFICADOR de faros, "Helia Sag" 15-1962.... 5.000

UN CAMION Diesel marca "Barreiros" modelo SNA90  
C 40, con motor de 84 CV nº 20.480. PM 75.039.... 150.000

UNA CAMIONETA "Renault" motor nº 54.028, chasis  
nº 8.510.854, matrícula PM. 74.622..... 120.000

UN CAMION marca "Barreiros" tipo SUPER-AZOR,  
equipado para riego e incendios, chasis nº 981.489,  
motor 205.068 matrícula PM. 78.529..... 200.000

UN COCHE AMBULANCIA marca "Seat", modelo  
1.500, motor nº CA-91.956, matrícula PM. 135.360.. 125.000

TRICICLO "Cremsa" con escalera mecánica, matrícula  
PM. 143.886..... 80.000

TRES MOTOCICLETAS marca "Sanglas", de 295 cc... 30.000

UNA CAMIONETA-TRACTOR marca "Land-Rover",  
serie 111109, matrícula PM 1883 F..... 357.000

COCHE marca "Seat" matrícula PM. 1883 F..... 265.683

DOS "KARTS" infantiles..... 56.000

DOS "KARTS" Pony..... 76.700

UN CAMION marca "Ebro", tipo E 60-3, matrícula  
PM 0045 I, con escalera metálica modelo "España", nº  
362, de 18 metros de altura, con sirena y paso de  
prioridad..... 950.000

SEMOVIENTES

UN BURRO con destino a trabajos en el huerto del  
Centro Asistencial..... 500

MUEBLES NO COMPRENDIDOS EN  
LOS ANTERIORES ENUNCIADOS

Oficinas Municipales..... 1.041.575

Salón de Exposiciones..... 2.015

Entrada Casa Consistorial..... 15.500

Biblioteca..... 126.270

Cuartelillo Policía..... 556.228

Despacho Policía..... 8.600

Salón de Actos..... 260.915



**Comercial  
Tejidos**

**Petit  
Comercial**

LES DESEAN

**Felices  
Navidades** Y  
PROSPERO AÑO NUEVO

**Gestoría  
Fuster Perelló**

Calle General Franco, 4  
Teléfono 55.04.82 **MANACOR**



**TUGORES**

**OPTICO**  
DIPLOMADO

**Todo  
para una mejor  
visión**

Conquistador, 8  
(Pou Fondo)  
Teléfono 55 23 72  
**MANACOR**

Antedespacho Alcaldía.....	31.800
Despacho Alcaldía.....	39.800
Escuela Municipal de Música.....	485.160
Edificio La Fábrica (Archivo Histórico).....	7.250
Depósito de detenidos.....	1.100
Cementerio Municipal.....	85.000
Matadero Municipal.....	4.650
Centro Asistencial y Clínica Municipal.....	762.850
Museo Arqueológico.....	19.969
Escuela Municipal de Mallorquín.....	9.404
Brigada de Obras.....	19.612
Servicio de abastecimiento de aguas.....	75.158
Servicio contra incendios.....	67.095
Pabellón de exposiciones.....	303.318

**BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES**

URBANA en calle Lepanto, destinada a Cuadras del Cuartel de Sementales. Cedida al Estado (Ministerio del Ejército) con destino específico y reversión en su caso.....	890.392
URBANA en calle San Antonio nº 4, destinada a Cuartel de Sementales. Id.....	201.000
URBANA en calle San Antonio nº 6, Id. id.....	275.098
SOLAR ocupado por la Casa-Cuartel de la Guardia Civil, en "Es Mitjà de Mar", Porto Cristo. Cedida al Estado para dicho fin y reversión en su caso.....	957.000

**SUMA TOTAL . . . . . 136.528.573**

# GUIA

**CALLEJERO Y PLANOS DE MANACOR, PORTO CRISTO, SON MACIA Y PLAYA ROMANTICA**

"Ediciones Cort", de Palma, que dirige don Miguel Ferrer Sureda, acaba de editar el segundo tomo de "Mallorca en la mano", entre cuyo CALLEJERO se incluye una vasta documentación de Manacor -86 páginas, 16 de planos- Porto Cristo -14 páginas y 5 planos- Son Macià -un plano- y Playa Romántica -un plano-. Como es obvio, el librito resulta de gran utilidad para todos, está editado con precisión y constituye la más completa guía de nuestra ciudad y Porto Cristo.

Felicitemos al querido amigo Ferrer Sureda por el éxito que de seguro ha de alcanzar su trabajo.

# Comercial Tejidos

VISITENOS

ANTICIPAMOS NUESTRAS  
**REBAJAS DE ENERO**

POR GRANDES REFORMAS  
DE ESTE LOCAL  
**extraordinarias rebajas**

EN TODOS LOS ARTICULOS DE  
**lovierno**

GRANDES OFERTAS

**DON JOSE FUSTER FORTEZA**  
**MEDALLA DE ORO**  
**DE LA FARMACIA BALEAR**



Días atrás, nuestro distinguido amigo don José Fuster, "Panocha" -decano de cuantos en Manacor estamos metidos en eso de escribir- fue condecorado con la Medalla de Oro del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Baleares. La distinción le fue concedida por su cincuenta años en la profesión farmacéutica.

Nuestra sincera felicitación.

## DOCUMENTAL

En el restaurante portocrisitano de Santa María del Puerto, el pasado sábado 3 de diciembre se reunió en amigable cena de compañerismo un grupo de submarinistas, familiares, directivos de la FEDAS y representantes de la prensa, con objeto del estreno de un interesante documental filmado en setiembre último en Lanzarote, con ocasión del Campeonato Nacional de Caza Submarina.

El documento fílmico, realizado por Leonor Mera, recoge secuencias del Campeonato y del viaje de la expedición mallorquina. Está realizado con dominio de cámara y color, y no exento de una sana y amena intención.

**COSES**

## monument

No, no en tenim massa, no. De monuments, vull dir.

D'homenatges fets pedra, posats enmig d'un carrer o d'una plaça, amb la intenció de que els segles i moltes generacions sàpiguen qui va ser qui. I, sobretot, qui, a Manacor, va ser manacorí.

Es parla, ara, d'En Simó Tort, Lo Tort Ballester. Diríem, podríem dir, un home pre i post-franquista que plantà cara als que, de sempre, han abusat del poble. Se'n parla de fer-li un monument. I trobam i pensam que ja hi ha massa estona que se'n parla, que el monument ja hauria d'estar en el lloc escaient, ben col·locat.

Però el que pretenem dir avui, és més bé una proposició, una idea, un suggeriment que voldríem fos escoltat per qui toca. Perquè és curiós, realment curiós, anar comprovant quin poc cas en fan les autoritats de les sol·licituts del poble. Com si les vares les allunyassin de la realitat i els situassin a nivells superiors que, pel que sia -pentina la presió de l'altària...- els fa tornar sords. Muts, no, ni de molt: en haver de parlar es despatxen a gust calcant la fraseologia repetida quaranta pesadíssims anys ("planificació", "valors eterns", "unitat", "inimics de sempre", etc. etc. Quan no arriben a ser descarats i amollen allò de "Que se lo metan donde les quepa!").

Bé, la qüestió d'avui no era fer inventari d'uns exercicis desastrosos. Era proposar un monument: el de SES PERLERES.

Ses Perleres, manacorins, són aquestes dones que fa prop des cent anys que contribueixen de veritat a l'economia manacorina; Ses Perleres són aquestes dones que han creuat el poble en totes direccions quatre vegades al dia per a dur i fer arribar el seu treball onsevulla, per prestigiar Manacor; Ses Perleres són aquestes dones que sense ser, ni preocupar-se del què és, feministes, s'alliberaren fa temps i treballaren com els homes; Ses Perleres són aquestes dones que han possibilitat la casa al Port, el cotxe, la llibreta al banc, el taller de fuster de l'home; Ses Perleres són aquestes dones que han adquirit un nom propi arreu del món, que pertot el món és conegut Manacor per dues coses: per les Perles i per les Coves.

Molt bé, quin dubte hi ha! al monument de l'Ebanista. Emperò siguem sincers: la nostra ebanisteria fins quin punt es deu a Ses Perleres?

També perfecte el monument a punt d'estrenar-se a la família. Emperò, veiam; hi ha alguna família manacorina que no tengui o no hagi tengut qualque perlera?

El monument a "SES PERLERES" crec i pens que és el més merescut de tots.

Ens hi posam, senyors Regidors?

ANTONI MUS

REMITIDO

## EL MEDICO DE PORTO CRISTO

Como reguero de pólvora se ha ido difundiendo la noticia: el Doctor don Julián Ticoulat Mestre tiene que cesar en su cargo.

No nos metemos en discusión de si es o no justa la decisión tomada desde la Administración, aunque sabemos de sobras que la política y el enchufismo... todavía, y por desgracia de todos, existen en este país. Lamentamos profundamente la marcha del joven doctor porque después de casi dos años de servicios ininterrumpidos, a cualquier hora del día o de la noche volcado sobre la cabecera del enfermo, nos permitía considerarlo como algo nuestro, como un elemento del todo imprescindible e insustituible.

Pulsando la opinión popular hemos podido constatar la oposición unánime a este cese.

Y, por si desgraciadamente y muy a pesar nuestro y de todo el pueblo, llegara a marcharse, queremos hacer constar públicamente nuestro pesar y, al mismo tiempo, nuestro sincero y profundo agradecimiento al Dr. Ticoulat. Su recuerdo permanecerá estre nosotros y nunca olvidaremos la amabilidad, sencillez, entrega total y responsabilidad que han caracterizado a nuestro médico y buen amigo.

M.

LOS ARTICULOS PUBLICADOS EN «PERLAS Y CUEVAS» EXPRESAN TAN SOLO LA OPINION DE SUS RESPECTIVOS AUTORES.

**Gestoría  
Fuster Perelló**

Calle General Franco, 4  
Teléfono 55.04.82 **MANACOR**

# LA FILT

Las oficinas de aquella compañía aérea están en el centro de Palma. Cuando entré para comprar un billete de avión Palma-Barcelona - Palma, me dirigí a una empleada y, al saludarnos, notamos que los dos éramos mallorquines. Así que empezamos a hablar en nuestro idioma. Y le dije:

- Es para una niña. Y ella escribió: CHILD.
- Para el día 7, verdad? Y en la casilla correspondiente puso: O.K.
- Y la vuelta?
- Todavía no está decidida, la confirmarán en Barcelona. Y donde ponía "regreso" marcó: OPEN.
- Lo paga usted ahora?
- Sí, sí, ahora mismo. Y en el recuadro donde ponía "forma de pago", estampó: CASH.

Pagué y me marché tranquilamente sin haber notado nada raro en nuestra corta entrevista. Sin embargo, esa pequeña anécdota podría servir para subrayar la afirmación de que, cuando por fin se cooficialice el catalán la medida no producirá más que algunos bostezos, puesto que todo está ya superado en Mallorca y hallándonos mucho más allá de esa cuestión, ya casi sería más adecuado cooficializar el inglés.

En España y en muchos otros países suele ocurrir que los dirigentes van siempre a la zaga del pueblo. Temas importantes como el control de la natalidad, el divorcio, la homosexualidad, la droga, etc. están esperando turno para ser debatidos, pero si algún día llega a salir el decreto que los legalice y regule, ya nadie va a inmutarse, pues por entonces la gente estará harta de abortar, tomar anticonceptivos, casarse, juntarse y descasarse a su manera y deambular normalmente por la vida, siendo un invertido, sin el menor problema. Una llega a pensar que, después de todo, los dirigentes saben poco de sus dirigidos. Enfrascados en hacer política no tienen tiempo de ocuparse del pueblo. Lo frecuentan poco, no se mezclan con él, no le conocen. Se ve que los políticos no salen, no van a cafeterías ni a discotecas. Ni salen a pasear con amigos por buleyares céntricos, ni leen los periódicos, ni las revistas, ni las cartas al director. No visitan exposiciones ni van a las bibliotecas, y si a veces lo hacen, van planchados, almidonados sin enterarse de nada y con la sonrisa oficial autorizada para la publicidad. No van al teatro ni a los cabarets. Cuando viajan no procuran empaparse de las nuevas tendencias, inquietudes y anhelos de la gente. Sólo acuden a recepciones oficiales y protocolarias, a decir formulismos diplomáticos y pronunciar discursos prefabricados. En una palabra, no vibran ni viven la vida del país a nivel popular, actual, verídico y real. Nace un nuevo concepto, surge una nueva idea y el pueblo la asimila, adopta o rehusa en un santiamén. Los dirigentes, en cambio, se reúnen para considerar la posibilidad de nombarr una comisión que investigue la nueva tendencia.

El profesor Tierno Galvan dice que podría perderse la magnífica oportunidad de elaborar una Constitución vanguardista, adaptada a las nuevas fórmulas de vida. En lugar de una Constitución progresista

# RACION

y moderna nos arriesgamos a tener, si no se corrige a tiempo, una Constitución conservadora y excesivamente cautelosa. Todo eso se ha comentado a raíz del jaleo que armó la filtración del famoso borrador.

Nuestra Constitución se está redactando en diciembre del año 77. Con la experiencia social, política, filosófica e intelectual que supone el encontrarnos a estas alturas, debería elaborarse una Constitución tan ambiciosamente moderna, que causara admiración en Holanda, Israel o Suecia, pongamos por caso, como ejemplos de países evolucionados.



Cuando leí los artículos del borrador que aparecieron en los diarios también me pareció que el matiz descolante de todo aquello era la timidez. Pocas ganas de puntualizar, extendiéndose pesadamente sobre cuestiones banales, y pasando rápidamente y de forma ambigua sobre puntos trascendentales.

Habrà que rellerlo todo, detenidamente, cuando en vez de borrador, salga nuestra Constitución terminada y lista para someterse a debate. Es verdad que tratándose sólo de un borrador, no se puede poner todavía el grito en el cielo, pero ese pequeño escàndalo de la indiscreción ha sido, a pesar de todo, beneficioso. Ha provocado otra filtración, pero al revés; de fuera hacia dentro. Hasta la ponencia se han filtrado rumores de reacciones y disidencias, comentarios a favor o adversos que seguramente ayudarán ahora a los expertos redactores a crear una Constitución más cercana a la realidad actual y popular.

Ha sido provechoso que la Constitución, inacabada y embrionaria, chocara con las primeras discrepancias. Hasta se ha topado con la Iglesia, aunque eso no es nuevo; hace siglos ya les ocurría lo mismo a Don Quijote y su amigo Sancho...

Esperemos que lentamente todo vaya cuajando y que poco a poco, nuestro famoso "cambio sin traumas" vaya dando sus frutos, dejando adivinar un nuevo perfil, moderno y progresista, de la vida española. Esperémoslo ardientemente, porque por ahora, la situación general es como una fantàstica verbena de fuegos artificiales. Y, a veces, no tan artificiales. Es evidente que le falta comedimiento a la avalancha de reclamaciones y reivindicaciones que azotan el país. Hay demasiada avidez y egoísmo en todas partes. No le vendría mal al pueblo una ligera dosis de tolerancia y generosidad. Pero de momento no es fácil hacer comprender esto a los españoles. No olvidemos que el anterior Jefe de Estado era aficionado a la pesca y nos dejó un país convertido en un formidable río revuelto y a muchos de sus habitantes en alegres pescadores sólo atentos a sus ganancias.

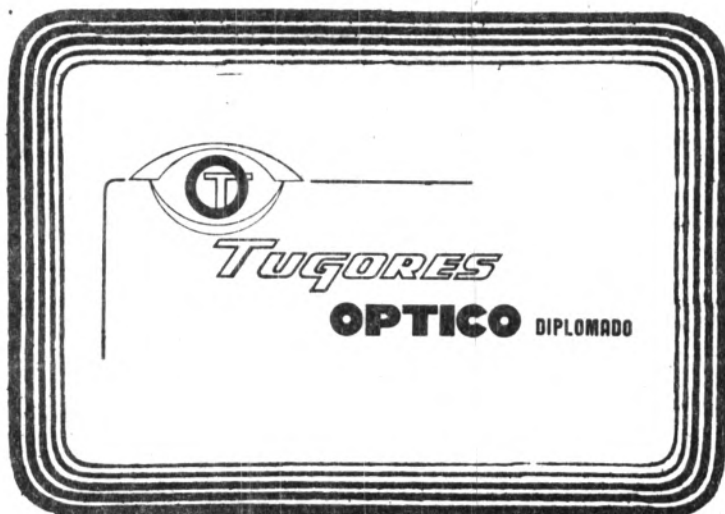
GABRIEL FUSTER BERNAT

# EL PLAN

Las Normas Subsidiarias al Plan General de Ordenación Urbana, es decir, los arreglos que permitan, por lo menos, su viabilidad por unos años, parece van a ser presentadas a la consideración de un Pleno municipal que bien pudiera ser convocado para enero próximo. La noticia, sin carácter oficial aún, emana del mismo Ayuntamiento.

Como es sabido, concluyó ya el plazo dado por la Delegación Provincial de Urbanismo a nuestro Ayuntamiento, en el sentido de que las Normas fueran presentadas. Pero unas semanas de más no vienen al caso, máxime tratándose de un asunto de la importancia del Plan. Los técnicos municipales, se dice, tienen ultimado su trabajo de corrección, atemperado a todas las exigencias que ha sido posible atender, y éste entrará en breve en Secretaría -si no ha entrado ya al publicarse esta información- para pasar a la consideración de los miembros del Consistorio. El Pleno se celebrará dentro de un mes, con toda probabilidad, y, en caso de aprobar provisionalmente dichas Normas Subsidiarias, éstas pasarán a exposición pública por espacio de treinta días, antes de ser elevadas a un nuevo Pleno para la definitiva aprobación. En este caso, sería remitido todo el expediente a Urbanismo, quien tiene la última palabra.

Se dice por los mentideros de la ciudad que hay buena disposición en torno a estas Normas, porque los constantes inconvenientes de no tener Plan han llegado a incordiar a unos y a otros, pero que de verdad. Así que cabe esperar que las Normas se hayan atemperado a exigencias auténticamente comunitarias y sean, al fin, la solución del triste problema que nos agobia.



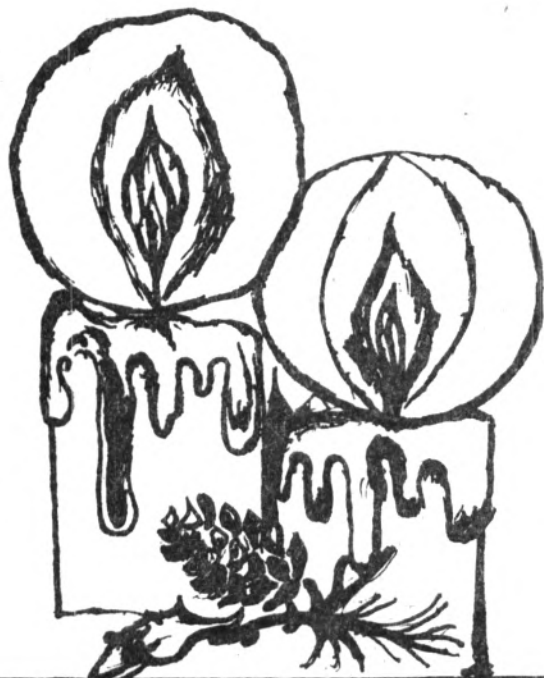
ESTA SEMANA SE CUMPLE NUESTRO

## **SEGUNDO ANIVERSARIO**

VAMOS CUMPLENDO PAULATINAMENTE  
LAS METAS QUE NOS PROPUSIMOS:

- ADQUISICION DE APARATOS OPTICOS  
PARA LA MEJOR ADAPTACION DE LENTES  
DE CONTACTO.
- CURSOS SOBRE LOS NUEVOS CRISTALES  
CORRECTORES
- MAQUINARIA DE VANGUARDIA PARA EL  
MONTAJE DE LOS NUEVOS MODELOS DE  
GAFAS.

TODO ELLO SOLO TIENE UNA FINALIDAD: NUESTRA MEJOR VOLUNTAD  
DE SERVICIO



Y aprovechamos la ocasión para desearles...

**FELICES FIESTAS DE NAVIDAD  
Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO**

Conquistador, 8  
(Pou Fondo)  
Teléfono 55 23 72  
**MANACOR**

# Consellers de rebot i Batle de privilegi

Per LLORENÇ FEMENIES



Malgrat no sigui definitiva, la Normativa de les Eleccions Municipals està donada. Manca, emperò, que Congrés i Senat diguin la darrera paraula. Que passin pel cedàs prim les bases donades pel Govern.

Si a l'hora de votar la cosa restàs així, cal fer molts de comentaris. I, encara jo no sigui ningú, aximateix vull fer el meu.

A dita Normativa hi veig avantatges, però, també, hi destrii inconvenients.

Pera mi, poder votar dintre un estol de llistes que s'exposen q l'encant, està bé. Sempre n'hi haurà qualquna de bona, i, per esser un sistema proporcional dels primers de cada llista podran fer un Ajuntament bð. Hem de considerar que cada Partit o Associació, al cap de la llista, hi posarà una persona amb condicions de esser batle, i, a fi de comptes, resultarà que prop de la meitat de Concellers entraran a l'Ajuntament amb categoria de batles segons el parer del grup que els presentaren. I, si una persona pot esser batle, es d'esperar que serà un bon regidor.

Fins aquí, enhorabona.

Però la Normativa suposta; potser que tenguí inconvenients. Tal volta, ambaquest judici, sigui un errat de comptes, però no em puc llevar del cap que l'Ajuntament que de les urnes surti pugui ser un ramell de persones que més de la meitat tirin d'un coll. Serien els que per el dit sistema proporcional venguessin d'un Partit majoritari, guanyador, que a més d'un bon grapat de consellers, també tendrien el batle. Aleshores, els pocs dels partits minoritaris, com ara, escainarien dintre els Plens sense que aconseguissin despertar els regidors de dretes i panxa plena.

Per altra banda, essent els Partits, Associacions, Coalicions, els únics que poden presentar llistes electorals, es perd de vista l'oportunitat d'aquells espontanis o mariners solitaris que per si sols, rompent onades i donant el cap a tempestes, volien posar a prova els seus braons.

Però el principal inconvenient el veig amb el monopoli de govern municipal d'U. C. D., que sense voler dir que fos dolent, juga amb massa avantatges, a no ser que el 15 de juny votaren aquestes singles malgrat fossin Liberals, del Partit Popular o de la Democràcia Cristiana o de qualsevol altre dintre dels quaranta que es fonen i que sense dir-lis res els trespassen, per el menyspreu, s'emprenyin i resolguin fer la guerra pel seu compte. Però, segurament, res de això succeirà. El poble sempre va amb el que governa, i, basta que al moment oportú, treguin a passejar l'imatge d'En Suárez, i els votants poc fermes, seguiran l'estel de Betlem.

Jo no som de cap partit, però, volguem o no volguem això no està bé. No és democràtic, doncs la democràcia no ha de donar avantatge al que organitza la carrera i, a més a més, tira el trò.

D'aquesta manera, a Manacor, dels desset consellers, en tindrà set i batle l'U. C. D. -o millor, En Suárez- cinc el P. S. O. E; dos els Autonomistes i altres dos els Socialistes escampats, segons diu la gent que vol passar per entesa.

Tenc per mi, com sempre he dit, que Manacor votarà les persones i no els partits. Cal, doncs, tenir prou esment en saber triar aquestes persones abans d'escriurer-les a les llistes. D'aquesta cosa pot pervenir, per un Partit o altre, la seva victòria o el seu fracàs. Sempre he cregut que el Poble creu amb una cara, amb el demble de les persones, i no amb Partits, doncs Manacor, de Partits n'està escaldat.

Jo, com ho dic, pens fer-ho. Votaré, si Déu vol, la llista on hi hagi les vuit primeres persones que m'agradin. Per a mi tot el demés son empirreumes, vuits i nous i cartes que no lliguen.

Però com que estam en Democràcia, el vot és secret i cada persona és un món, potser, adhuc, que voti Aliança Popular, i si la Normativa muda, ho pensaré de bell nou.

PORTO CRISTO

# VILLAN



Para la noche de hoy sábado, a las ocho en punto, está prevista la segunda gala del Concurso de Villancicos de Porto Cristo. Corresponde a la de eliminación de grupos y conjuntos, ya que tan solo doce de los cuarenta inscritos han de pasar a la gran final del próximo jueves.

Estos son los villancicos que han de cantarse esta noche:

PRIMERA PARTE. - Primera categoría, es decir; la de quienes no sobrepasen los once años.

- "EL DIMONI ESCUAT"
- "ELS TRES PASTORETS"
- "VAMOS, PASTORES"
- "UNA MUSIQUETA SONA"
- "NIT DE PAU I NIT D'AMOR"
- "HALA, ANEM IDO"
- "TREC-A-TREC-A-TREC" (Inédito)
- "VAJA QUIN QUADRO PER PINTAR"
- "HI HA NEU A LA MONTANYA"
- "UNA PANDERETA SUENA"
- "VAJA QUIN QUADRO PER PINTAR"
- "ANIREM TOTS A BETLEM"
- "PEL CAMI JOIOS"
- "QUE HI ANAM, QUE NO HI ANAM" (inédito)
- "VILLANCICO ARAGONES"
- "YA VIENA, YA"
- "ESPERABA, ESPERABA"
- "HA NAT D'UNA DONCELLA" (Inédito)

SEGUNDA PARTE. - Segunda categoría; hasta los dieciocho años.

- "VILLANCICO DE CALAÑAS"
- "CHARRANQUI"
- "NIÑO LINDO"
- "NAVIDAD, NAVIDAD" (Inédito)
- "TODOS LOS CAMINOS LLEVAN A BELEN"
- "SOY UN POBRE PASTORCITO"
- "ALLA VA NEIXER LA LLUM"
- "VOU-VERI-VOU"
- "LA MISMA ESTRELLA" (inédito)
- "TRAE EL CHAMPAN"
- "EN LA NAVIDAD" (Inédito)
- "ELS QUE NEIXEN DE L'OBLIT" (Inédito)
- "LEYENDA VASCA"
- "DEU INFANT DINS LA COVA" (Inédito)



# CICLOS

- "NO LTROS SOM PASTORS" (Inédito)
- "GERMANS, A BETLEM" (Inédito)
- "DIME, NIÑO".

Tercera categoría; sin límite de edad.

- " ALELUYA "
- "HA NASCUT JESUS INFANT" (Inédito)
- "UN ROSARET EIXIA"
- "DONEM L'AGUINALDO"
- "DIN-DIRIN-DIN"

## LOS SOLISTAS CLASIFICADOS

El sábado último, en el templo parroquial de Porto Cristo, comenzó este VII Concurso de Villancicos, con la participación, nada menos, que de cincuenta y cuatro concursantes solistas. La larga y cálida noche dió este resultado:

Clasificados en la primera categoría (De los 3 a los 7 años)

- Caty Julvé y María Leonor Rosselló.

Segunda categoría ( De 8 a 12 años)

- Jaime Melis, Margarita Bauzá, Gabriel Rayó, Antonia Padilla y Antonia Barceló.

Tercera categoría (De los 3 a los 16 años)

- Inmaculada Mora, Lorenzo Caldentey y María Inmaculada Huertas.

Cuarta categoría (Desde los 7 años)

- Maite de Gil y Paula Sureda.

El jurado estuvo integrado por el P. Pedro Febrer, Dominico, Emma Leuenberger y Perico Pomar

## EL JUEVES, LA GALA FINAL

Para la noche del jueves próximo, 22 de diciembre, está anunciada la gala final de este VII Concurso, con la participación de los veinticuatro finalistas, doce como solistas y doce como conjuntos. El acto dará principio a las ocho de la noche, en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen, organizadora del feliz concurso.

Los premios en metálico ascienden a setenta y tres mil pesetas, más otro tanto en trofeos y medallas. Han



patrocinado el concurso, además de la Parroquia del Carmen, la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Manacor, la Asociación de Vecinos de Porto Cristo y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares. Los trofeos han sido donados por Foto José Luis, Foto Estudio Jaime II, Parroquia de San Nicolás (Suiza), Boutique Ellas, Calzados Riera, Radio Popular, Jordi des Racó, Joyería Manacor, Orquesta de Cámara "Ciudad de Manacor", Viajes Kontiki y Cafés Samba (Andrés Pascual y Vicente Caldentey), Pollos Salas, Electro Sánchez, Casa Amer, Restaurante Los Dragones, Automóviles Coll, Restaurante La Lonja, Papelería Alós, Banco Central, Delfinario Porto Cristo, Simone López, Jaime Piña y Revista "Perlas y Cuevas", que, precisamente, patrocina el premio a la mejor letra inédita en lengua vernácula.

Es difícil pronosticar quien y quienes se alzarán con los premios y trofeos de este séptimo festival, porque, de momento, no hay figuras que se destaquen de entre los primeros doce seleccionados. Todas mantienen una tónica de considerable calidad, y lo mismo puede decirse de los villancicos inéditos que concursan a los premios de mejor letra mallorquina, mejor letra castellana y mejor música.

Esperamos que el jurado acierte, como acertó en la clasificación del sábado pasado, y el Concurso siga manteniendo su indudable prestigio de honradez.

## ALFONS PUERTO

### - ANFÓS -

Alfonso Puerto, "Anfós", expone de nuevo una serie de paisajes y marinas de Manacor, Artà, Orient, etc. Pintor vocacional desde la infancia, ha realizado muchas muestras, tanto individuales como colectivas. Le preguntamos sobre sus principios:

- Sentí la llamada del arte desde niño, cuando pasé largas horas dibujando. Tenía necesidad de plasmar cuanto veía, todo cuanto me rodeaba. De joven asistí a la academia de Toni Cardona, donde también se forjaron otros pintores manacorenses.
- Cuándo empiezas a trabajar a "plein air"?
- De joven pinté todos los molinos de Manacor. En acuarela, de la que no conservo ni una. Fue entonces cuando empecé a tomar contacto con la naturaleza.
- Cómo eliges tus temas?
- A veces es fortuíta: un paisaje que me atrae, un rincón imprevisto, etc. Cuando he elegido el tema, paso largas horas ante él y procuro empaparme de todos sus pormenores. El trasladarlo al lienzo es cosa fácil
- Qué ha influido más en tu obra?
- Me siendo adscrito a la escuela postimpresionista catalana, especialmente a la de Ventosa.
- Intentas captar el paisaje "fotográficamente"?
- Intento reproducirlo con la mayor fidelidad, pero

# ARTE

procurando que entre él y la tela se vea la mano del artista.

- Qué opinas del arte abstracto?
  - Sinceramente, no lo entiendo, aunque esto no es obstáculo para no aceptarlo, como acepto cualquier tipo de manifestación artística, sea cual fuere.
  - La sinceridad es una actitud que dice mucho en tu favor. Pasemos a otro aspecto de tu trabajo: hablemos del Anfós escenógrafo...
  - He colaborado en la mayoría de las obras que han sido representadas por la Capella, y en algunas de otras Compañías. Ahora estoy trabajando en preparar la escenografía de la versión del "Quaquin" que ha de presentar la Capella en el Auditorium.
  - Tus proyectos cara a un futuro inmediato.
  - Seguir pintando y exponer dentro de un año en Es Cau. Ya hemos hablado de ello.
- Pintor, dibujante, escenógrafo. Anfós, autor de luminosos paisajes mediterráneos y marinas de limpias transparencias, expondrá el próximo 21 en "Sa Caixa". Una exposición que de seguro constituirá un nuevo éxito en su ya larga carrera de artista.

J. CARLOS GOMIS

## SALONET DE MOSTRES

MUEBLES BAUZA

## PINTURAS ANTONI POCOVÍ

DEL 17 DE DESEMBRE AL 1 DE GENER

**HORES DE VISITA:**  
**FEINERS, de 19'30 a 21**  
**FESTIUS, de 19 a 21**

Caja de Pensiones  
Para la Vejez y de Ahorros

“la Caixa”

EXPOSICIO DE  
PINTURES  
A L'OLI

ALFONS  
PUERTO  
- ANFÓS -

Martí Vila, 8-A, 1.  
21 al 25 de Desembre  
visita de 18 a 20'30

# ARTE

## LLORENG GINARD EN EL AYUNTAMIENTO

El sábado próximo abrirá Llorenç Ginard en el Salón Municipal, en acto inaugural previsto para las siete de la tarde, una colección de dibujos, retratos en su mayor parte, modalidad en la que el polifacético artista puede considerarse como uno de nuestros más valiosos representantes.

La muestra de Ginard permanecerá abierta durante estas navidades, dando paso, a partir del 2 de enero, a una exposición de Joan Riera Ferrari.

## ANTONI POCOVÍ EN EL SALONET DE MOSTRES

Esta tarde inaugura en el Salonet de Mostres de calle Jaime II -gentilmente cedido por Muebles Bauzá- el pintor Antoni Pocoví, felizmente reintegrado, tras veinte años de ausencia del mundillo pictónico local, a las vicisitudes y servidumbres de la opinión.

El reingreso de Pocoví a la cofradía de las artes ha sido acogido con interés singular, con lo que el éxito de su exposición se halla garantizado de antemano.

# cèsar estrany

Anit passada, Es Cau obrí les portes a Cèsar Estrany, que porta vint-i-quatre quadres amb temes de jazz, nusos i escenes barcelonines. L'exposició defuig de les tòniques a l'ús, no cal subrallar-ho, i aporta nous horitzons al panorama a que estam acostumats.

De Cèsar Estrany ha escrit Salvador Espriu:

Jove com és, Cèsar Estrany es troba al llindar d'una personalitat inconfusible i, per tant, a les portes de la maduresa artística.

Cèsar Estrany és un treballador incansable, que no s'accontenta amb semblances superficials, amb solucions fàcils. No vol només complaure el model, ni molt menys afagar-lo, sinó aprehendre'n l'esperit i els trets que l'individualitzen.

Entre nosaltres, Ramon Cases va ser el principal retratista de la seva època. Lluny encara d'aquest cim, a Cèsar Estrany no li falta ni finor, ni percepció, ni una vocació ambiciosa perquè algun dia, sense trair-se ens pugui deixar, com ha començat ja a intentar-ho, una copiosíssima galeria, una documentació veraç, la precència immòbil, sempre inquietadora, de la gent del seu temps.

SALVADOR ESPRIU



AYUNTAMIENTO  
DE MANACOR

Sala Municipal  
de Exposiciones

DIBUIXOS

# L. Ginard

INNAUGURACIO:

DISSAPTE 24 DE DESEMBRE  
VISITES, DE 6'30 A 9

# CÈSAR ESTRANY

ES  
CAU



PINTURES I DIBUIXOS

FINIS DIA 29 DE DESEMBRE  
VISITES, DE 6'30 A 9

**VIAJES**  
**KONTIKI**  
SA  
GAI 304

**VICENTE CALDENTEY**

Cafés Samba \* Teléfono 55.00.52

**ANDRES PASCUAL**

Teléfono. : 55. 02. 61

*Desea Felices Navidades  
a todos sus clientes y amigos*



LA POLICIA MUNICIPAL DE MANACOR  
(MALLORCA)



*Les desea Felices Fiestas  
de Navidad y un Próspero  
Año Nuevo.*

# AVISO

A LOS EMPRESARIOS DE LA MADERA

LA ASOCIACION EMPRESARIAL DE LA MADERA Y OLIVO DE BALEARES CONVOCA A SUS ASOCIADOS A LA ASAMBLEA GENERAL QUE TENDRA LUGAR EL PROXIMO DIA 19 DE DICIEMBRE, A LAS 7'30 DE LA TARDE, EN LOS LOCALES DE LA AISS DE MANACOR (ANTIGUA CASA SINDICAL) CALLE PIO XII, CON EL SIGUIENTE ORDEN DEL DIA:

- ELECCION DE LA JUNTA DIRECTIVA

La Junta Promotora  
Manacor, uno de diciembre, 1977

NOTA. - Se comunica a los Empresarios del ramo interesados en asociarse que la inscripción estará abierta hasta momentos antes de la celebración de dicha Asamblea.



## NOTICIAS DE HOY

**RUEDA DE PRENSA.** - A primera hora de la tarde del jueves 15, el alcalde reunió en su despacho a los habituales informadores. El objeto de la rueda de prensa era salir al paso de posibles interpretaciones erróneas en torno a la postura municipal adoptada con respecto a la no concesión de permisos de edificación en las archifamosas "doce manzanas" conflictivas, socorrida serpiente de toda estación para nuestras tan escasas entendederas.

Según parece, el estado de la cuestión, hoy mismo, es el siguiente: el Ayuntamiento ha solicitado a la Delegación Provincial de Urbanismo que decida lo que hay que hacer. Es decir, que Urbanismo tiene la palabra.

Y aquí paz y después gloria.

**LUCHA CONTRA EL CANCER.** - La Junta Local de la Asociación Española de Lucha contra el Cáncer nos ha hecho llegar la siguiente nota:

"Habiéndose puesto en funcionamiento el "Centro de Control de Salud", sito en la Plaza Caudillo en el Polígono "La Victoria" de Palma (frente edificio Asima), tenemos el gusto de comunicárselo, por si puede ser noticia. Paso a explicarle la función de dicho Centro:

- Reconocimiento médico gratuito. (chequeo).
- Determinación capacidad auditiva. - fotoseriación. (radiografía del tórax).
- control de la vista. - análisis sangre y orina. - reconocimiento clínico en general.

Si el caso lo requiere por edad, sexo, riesgo, etc. será explorado por electrocardiología, oncología, electroencefalografía, etc. El secreto profesional es mantenido porque sólo se informa a la persona interesada y a sus médicos con autorización del paciente.

Para contactar con el servicio deberán comunicarse con cualquiera de las siguientes personas:

- Doña Juana Servera. Teléfono 55.09.82
- Doña Amalia Frau. Teléfono 55.15.18
- Doña Antonia Capó. Teléfono 55.17.45
- Doña Catalina Pascual. Teléfono 55.19.21.

**PRIORIDADES MUNICIPALES.** - Durante estas dos últimas semanas se han venido celebrando en la Casa Consistorial, convocadas por la Alcaldía, reuniones

de concejales a los que se ha sometido una lista de "cosas por hacer" antes de que se celebren elecciones para un nuevo Consistorio.

La relación sometida a la consideración de nuestro actual Ayuntamiento ha sido, lógicamente, amplia y acuciante. Un sin fin de temas fueron puestos sobre el tapete municipal, pero parece que la prioridad total y absoluta fue para el asunto de la canalización de las aguas y la pertinente postura a adoptar ante la que ha adoptado "Dragados y Construcciones.

**NUEVOS HORARIOS DE CINE.** - Desde estos días los cines de nuestra ciudad comienzan sus sesiones de noche a las nueve en punto, excepto los sábados, que mantienen el viejo horario de nueve y cuarto.

Los domingos y festivos, la sesión continúa se abre a las tres menos cuarto.

**"GENER A MALLORCA".** - La Capella está con la nueva versión de "Ai Quaquín, que has vengut de prim!", que proyecta presentar en el Auditorium de la Capital dentro del ciclo "Gener a Mallorca".

Es posible que también nuestra primera coral cante, íntegra, para la próxima primavera, la "Carmina Burana" de Karl Of.

# LLULL

**sastreria**

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

## COMPRO

DUROS DE PLATA,  
A 1.000 PESETAS PIEZA  
DURILLOS DE ORO,  
A 4.500 PESETAS PIEZA

TELEFONO 56.72.48 - CALA MILLOR

Máxima discreción

# LA PRIMERA PELICULA DE LA DEMOCRACIA

ART 7

Donce Saeristan Fiorella Faltoyano



*Nos van robando  
las cosas  
Las veces que  
tú y yo debimos hacer el amor  
y no lo hicimos...*

*Los libros que debimos  
leer... las cosas  
que debimos pensar. Es como si  
tuviéramos algo colgado  
como aquellas asignaturas  
que dejábamos pendientes  
de un curso  
a otro.*



# Asignatura Pendiente

CON ANTONIO GAMERO SILVIA TORTOSA HÉCTOR ALTERIO  
DIRIGIDA POR JOSÉ LUIS GARCÍ EASTMANCOLOR



AEROPUERTO 77. - Dicen los americanos que el cine es un negocio antes que un arte, un negocio fabuloso si está, como todos, bien estudiado, si se le planifica según los gustos y debilidades del público y, además, sabe avalarse de un lanzamiento adecuado. Nada de esto falla, por supuesto, en esta tercera -y suponemos que no la última- versión de Aeropuerto, como no falló con los "tiburones", "terremotos" ni "colosos". Los americanos nunca decepcionan en esa clase de cintas, porque van directamente a un público fácil y eliminan de antemano todo riesgo inútil que, aún en bien de la calidad, pudiera hacer fracasar el producto.

Sobre seguro, entonces, en "Aeropuerto 77" van repitiendo las mismas fórmulas de las primeras versiones, los mismos defectos y las mismas virtudes. No les interesa que nada cambie, porque lo tienen todo atado y bien atado: basta con poner un director artesano, actores que den los tipos "ad hoc" -falta Charlton Heston, el habitual del género- y que den el marido bueno, el niño y la niña, el ciego, la mujer histérica, etc. y un desenlace feliz que nos deje buen sabor de boca y con ganas de ver la versión del 78, del 79, del 80 y de todos y cada uno de los años.

En resumen, nada nuevo, pero bien hecho. Se las saben todas los americanos esos, y nos conocen bien. Si no nos conocieran ellos, ¿quién demonios nos iban a conocer? - TONY

## CINE GOYA

Próxima SEMANA

¡¡LA PELICULA ALEGRE, PICARA Y DESTAPADA DE ESTAS FIESTAS!!



ARTURO FERNANDEZ AMPARO MUÑOZ



## MAURICIO, MON AMOUR

SILVIA SOLAR  
MIRTA MULLER  
CARMEN PLATERO  
ROSA VALENTY Y  
RAFAELA APARICIO  
DIRECTOR  
JUAN BOSCH

Eastmancolor

Operación: IZABO FILMS S.A.-ESTELA FILMS S.A.

EL ALIMENTO DE LOS DIOS  
 No es la primera vez, ni será la última, que una obra de Wells pasa al cine. Wells ha sido, siempre, autor eminentemente apto para el cine - "El hombre invisible", "La guerra de los mundos", etc. - con originalidad y sorpresa en los temas, adecuado, por lo tanto, para tentar a todo productor interesado en el género de la ciencia-ficción.

Como no podía dejar de suceder, "El alimento de los dioses" obedece a estas premisas, aunque con todos los defectos de una obra realizada con muy poco dinero, obligando al director a salvar, por lo menos, las escenas más comprometidas. Y hay que reconocer que lo ha conseguido entregándonos una obra si no completa, sí entretenida y hecha con honradez, incluso dignidad.

La historia no es difícil: en una isla apartada, habitada por un solo matrimonio, se encuentra una sustancia que hace crecer de modo desmesurado a todo animal que la coma; la lucha contra las ratas gigantes, por lo tanto, será la base del argumento.

En la isla se encuentran, además, los prototipos del Hollywood de los años 30: el joven guapo, el clásico matrimonio en espera de un hijo, el capitalista feo y gordo, que sólo piensa en la capitalización de tan secretaria bonita y tímida que va a conquistar al protagonista. Es decir, que la película conserva el raro pero apetitoso sabor a rancio, pero que de verdad -a pesar de la pobreza de medios, de dirección y equipos totalmente desconocidos por nosotros- resulta un regalo no muy prodigado entre tanta película siempre igual como nos llega.

**ALLI HASTA DONDE NADIE LLEGO...  
 ¡HASTA ALLI LLEGA... PATRICIA ADRIANI**

**"SUSANA QUIERE PERDER... ESO"**

**PATRICIA ADRIANI  
 JAVIER ESCRIVA  
 SILVIA TORTOSA**

**IMPERIAL**

**MIERCOLES**

ESTRENO

EN EL MISMO PROGRAMA:



**¡VIOLENTA!  
 FRANCO NERO**

**KEOMA**

DIRECTOR: ENZO G. CASTELLARI



**HOY**

**42**

**PAGINAS**

**GRAN SURTIDO  
 DE PANTALONES**

**SASTREBIA**

**LLULL**

Mitjorn, 8. - S'ILLOT

**Marmoles  
 J. ESTEVEZ**

Carretera Conlas, s/n.  
 (Junto Cuartel Guardia Civil)

**MANACOR**

# Defunciones

ANGELA NICOLAU MASSOT falleció el primero de diciembre, en Son Macià, a los 83 años. A Rafael Nadal (espos), hijos, Antonio, Coloma, María y Angela, hijos políticos, nietos y demás familiares, nuestra sincera condolencia.

BUENAVENTURA ADROVER SUÑER falleció a los 89 años el primero de este mes. Nuestro conduelo a sus hijos, Miguel y Francisca, y demás parientes.

ANTONIO GOMILA MOREY murió a los 91 años el uno de diciembre. Acompañamos a sus hijos, Antoni, Francisca y Bartolomé; hijos políticos y nietos, en el dolor de estos días.

ISABEL BASSA BLANQUER falleció el 6 del mes actual, a los 81 años. Acompañamos en la tristeza de este trance a sus hijos Antonio, Catalina, Margarita, Juan, Sebastián, Pedro, Miguel y Jaime; hijos políticos, Juana Pastor, Agustín Forteza, Juan Roig, María Perelló, Catalina Mas, Isabel Fons, Ana Palmer y Catalina Febrer, nietos y demás allegados.

ONOFRE ORDINAS JAUME pasó a mejor vida el 7 de diciembre, a los 75 años. Nuestro sentimiento a su esposa, Catalina Llull, hijo, Juan; hija política, Margarita Garau; nietas y otros familiares.

MARIA PLANELLS RIBAS falleció a los 98 años el 7 de los corrientes. A sus hijos, María, José, Juan, Antonio y Vicente; hijos políticos, nietos y demás parientes, el más sentido pésame.

CATALINA RIERA ROSSELLO murió a los 80 años

el 7 de diciembre. A su ahijada, María-Angela Riera Vaquer, sobrinos y otros parientes, nuestro pésame.

JERONIMO VIVES GRIMALT durmióse en la paz de los justos, el 10 de diciembre, a los 46 años. En gloria esté el alma bondadosa del finado, buen amigo y hombre ejemplar, y reciba su esposa, Francisca Perelló; hijos, Jerónimo y Margarita; padre, Jerónimo Vives Martí; madre política, Francisca Quetglas, hermana, madrina y otros familiares, el testimonio del más vivo pesar.

JUAN VENY VALCANERAS murió a los 73 años el pasado día 10. Nuestro conduelo a sus hijas, María y Magdalena; hijos políticos, Melchor Andreu y Pedro Mascaró; nietos y otros parientes.

BARTOLOME NADAL FRAU pasó a mejor vida a los 84 años, el 11 de diciembre. Vaya nuestro conduelo a su esposa, Catalina Bosch; hijos, Bartolomé y Andrés; hermana, María; hijas políticas, Catalina Gelabert y Margarita Pol; nietos y demás allegados.

## REMITIDO

### DOÑA CRISTINA PASTOR, VIUDA DE PUERTO

Después de larga y penosa enfermedad, que supo resistir con religiosidad, ha muerto doña Cristina. Espiritualmente no morirá nunca, porque si se habla de ella se hablará siempre bien.

Era la señora alegre y bulliciosa. Su risa cascabelera quedó grabada para siempre en nuestra imaginación. Siempre que evoque su imagen tendré para ella una oración.

La ley de la vida nos pone en el camino momentos amargos por los que todos, absolutamente, hemos de pasar. Pero yo le digo, mi buena doña Cristina, que si bien es verdad es que se separa de nosotros, "deixa un buen legado: sus hijos. La simpatía de la familia Puerto, la bondad e inteligencia de sus antepasados. Por eso en ese humilde recuerdo que le dedico, no ha de faltar otro para "don Norat Puerto", aquel señor simpatiquísimo siempre dispuesto al servicio de los manacorenses.

Con lágrimas en los ojos escribo a las tres de la madrugada, porque mi queridísima madre, que está en los 96 años, pasa una mala noche. Pienso que ella también es para mí una gran señora. Recuerdo ahora como se llenó la bonita iglesia de los Dolores en recuerdo y honor de doña Cristina, y que también yo tendré la pena y la satisfacción de sus hijos, porque mi madre es mi madre, y esta palabra lo dice todo.

Acepte este humilde homenaje. No soy escritora, pero el cariño y la amistad a veces producen milagros.

Descansa en paz, doña Cristina. Te vas al mundo de los justos. Nosotros quedamos recordando tu risa y tu simpatía en el mundo de los justos y los injustos, que de todo hay en la viña del Señor. Reciban todos sus hijos y parientes mi más sentido pésame.

ANTONIA MAS GALMES

## COMPRARIA

DE DERRIBOS: URALITA - MADERAS - PUERTAS  
HIERROS Y DEMAS - TOT-OCASIÓ  
TELS: 55-21-88 - 55-18-30 - MANACOR

# LLULL

sastreria

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

## MARMOLES

### J. ESTEVEZ

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO

Carretera Conias, s/n.  
(Junto Cuartel Guardia CMI)

MANACOR



AGENCIA INMOBILIARIA  
ESTATE AGENCY

# ARCAS MARTI

Muntaner, 1 - 2.º  
Frente Ayuntamiento

Teléfono 55 18 37  
MANACOR



Compra y Venta de Fincas  
Rústicas y Urbanas

◆ ◆ ◆ ◆  
Permutas ◆ ◆ Traspasos

◆ ◆ ◆ ◆  
Préstamos con Garantía Hipotecaria

◆ ◆ ◆ ◆  
Cesiones

En cualquier lugar de Mallorca, disponemos de pisos, apartamentos, chalets, fincas rústicas.

Las más pintorescas y variadas playas, así como pequeñas calas, con un agua limpia y cristalina, que pueden estar a su alcance a pocos metros de su vivienda, apartamento o chalet.

Estamos a su servicio para la compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas; así como para realización de: permutas, traspasos, cesiones, préstamos con garantía hipotecaria.

Solicite información, gustosamente le atenderemos.

## ADMINISTRACION DE FINCAS

Rústicas, Urbanas, Chalets, Apartamentos, Alquileres,

SEGUROS

MATERIALES Y GALERIA DE ARTE

# Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA

Juan Segura, 4  
Plano 147-A2  
Teléfono 55 28 71  
MANACOR (Mallorca)



## HIPODROMO DE MANACOR



## CARRERAS de CABALLOS

HOY SABADO  
Reunión Nocturna

# MARMOLES

## J. ESTEVEZ

Carretera Conias, s/n.  
(Junto Cuartel Guardia Civil)

MANACOR

PANTALONES  
DE CALIDAD

# LLULL

## SASTREBIA

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

# BODAS Y COMUNIONES



# FOTO DIAZ

Laboratorio color - Reportajes



AV. SA FONERA 29

TEL: 57 02 29

PORTO CRISTO

*Restaurante*

# **MOLI D'EN SOPA**

Km. 4 carretera Manacor-Porto Cristo

**CENA DE  
DE NOCHEBUENA  
Y  
NOCHEVIEJA**

**DISCOTECA**

# **MOLI D'EN SOPA**



GRANDES  
GALAS  
DE  
JUVENTUD



**el  
pájaro  
alegre**

*les desea*

**FELICES FIESTAS DE NAVIDAD  
Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO**

**Bar Restaurante**

ABIERTO TODO EL AÑO  
EN EL INCOMPARABLE MARCO DE

**COSTA DE LOS PINOS**

# GUÍA GASTRONÓMICA

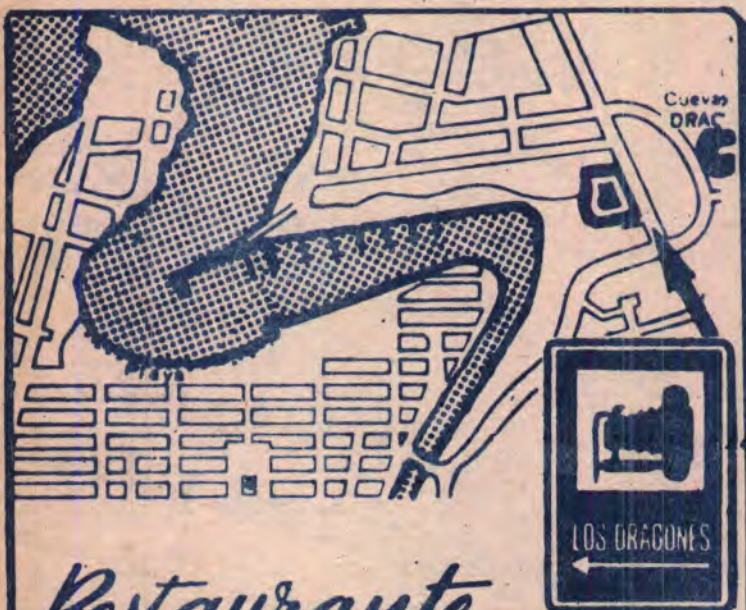


Fondue Bourguignonne  
Paella  
Lechona asada  
Cordero asado

**ESPECIALIDADES**  
Langosta

Parrilladas  
Gordon - Bleu  
Chateaubriand  
Sopa de pescado

Escalope a la crem • Cazuela de mariscos



## Restaurante Los Dragones

FESTES FAMILIARS . CASAMENTS,  
BATEJOS I PRIMERES COMUNIONS

FIESTAS FAMILIARES . BODAS,  
BAUTIZOS I PRIMERAS COMUNIONES

Av. JUAN SERVERA CAMPS, 3  
T. 57 00 94 PORTO-CRISTO

BAR  
RESTAURANTE

## CLUB NAUTICO

PORTO CRISTO



Teléfono 57 0123

PORTO CRISTO

**BODAS • COMUNIONES  
FIESTAS SOCIALES**

UNA COCINA ESMERADA

ESPECIALIDAD EN PESCADOS



EN UN AMBIENTE DE GRATA DISTINCION  
DONDE LA CALIDAD NO TIENE POR QUE  
ESTAR REÑIDA CON EL PRECIO

Y no olvide nuestro

**MENU ECONOMICO**  
a 225 pesetas

## Bar Restaurante CAN MATEU

S' ILLOT



ESPECIALIDAD EN PAELLAS  
LENGUADO - CALAMARES  
PARRILLADAS

Abierto todo el año.

# ▶▶▶ GUIA GASTRONOMICA

## Restaurante **PERELLO**

GRAN VARIEDAD DE  
ESPECIALIDADES



# Hotel **PERELLO**

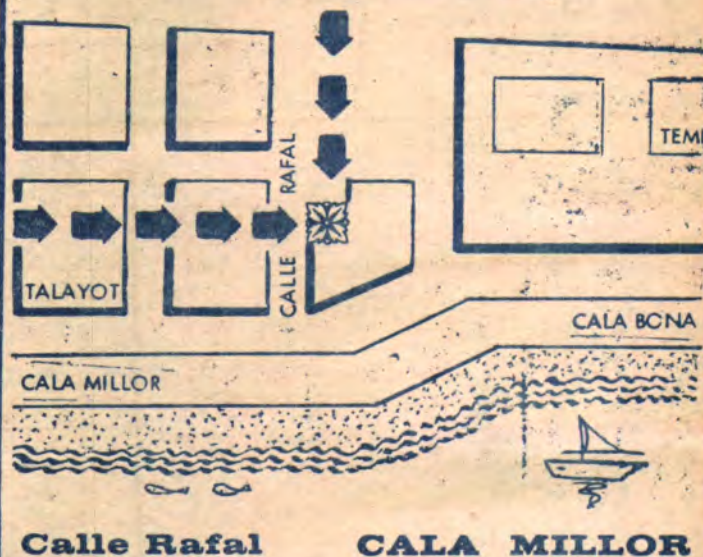
Tels: **57 00 92**  
**57 00 04**

**PORTO CRISTO**

## **PIZZERIA ITALIANA**

DA

## **ORAZIO**



## RESTAURANTE

# Rosa Negra

AMPLIO APARCAMIENTO

CALA BONA  
FRENTE AL PUERTO

ESPECIALIDAD EN:

Lenguado Bretona • Ensalada Tropical  
Tournedo Ali-Babá • Chuleta de Avila

RESERVAS: Tel.: 56.72.72

## Bar Restaurante **LOS TOROS**



PASEO MARITIMO 21  
TELEFONO 56 72 52  
C/RLA MILLOR  
SON SERVERA

VIVERO PROPIO

### Especialidades en platos de mariscos y pescados

LANGOSTAS. VISITE ESTA  
CASA Y OBTENDRA CALIDAD  
A SU JUSTO PRECIO

PASEO MARITIMO DE CALA MILLOR  
A CALA BONA

# PASATIEMPOS

## PROBLEMA DE LOGICA

	Primero	Segundo	Tercero	Cuarto
PRESENTE				
COLOR GORRO				
COLOR PANTALON				
PASA JUNTO				

Cuatro pastores caminan por el sendero de un Nacimiento, en dirección al Portal, llevando cada uno de ellos un presente. Con los datos que le damos a continuación, y si los mecanismos de su lógica funcionan bien, tendrá que deducir la colocación en las correspondientes casillas, del orden que ocupan en el sendero, el presente que llevan al Niño, el color de sus gorros y pantalones, y junto a qué pasan al caminar.

- 1.- El pastor que lleva un cordero va inmediatamente delante del que lleva un saco de trigo.
- 2.- El pastor del pantalón negro pasa junto a una casita.
- 3.- El pastor que lleva un cordero tiene el gorro rojo.
- 4.- El pastor que lleva un saco de trigo tiene el gorro beige.
- 5.- El pastor que lleva un cesto de fruta va inmediatamente detrás del pastor del pantalón marrón.
- 6.- El primero de los pastores pasa junto al castillo de Herodes.
- 7.- Uno de los pastores lleva un gorro blanco.
- 8.- El del gorro rojo no lleva el pantalón marrón.
- 9.- El pastor del pantalón beige va por el sendero inmediatamente delante del pastor que pasa junto a una casita.
- 10.- El pastor que pasa junto al río lleva un gorro marrón y va inmediatamente detrás del que pasa junto al pozo.
- 11.- El pastor del pantalón blanco lleva un pollo.

### SOLUCION:

Presente: Cordero; Saco de Trigo; Cesto de Fruta; Pollo.  
 Color gorro: Rojo; Beige; Marrón; Blanco.  
 Color pantalón: Blanco; Marrón; Beige; Negro.  
 Pasa junto a: Castillo Herodes; Pozo; Río; Casita.



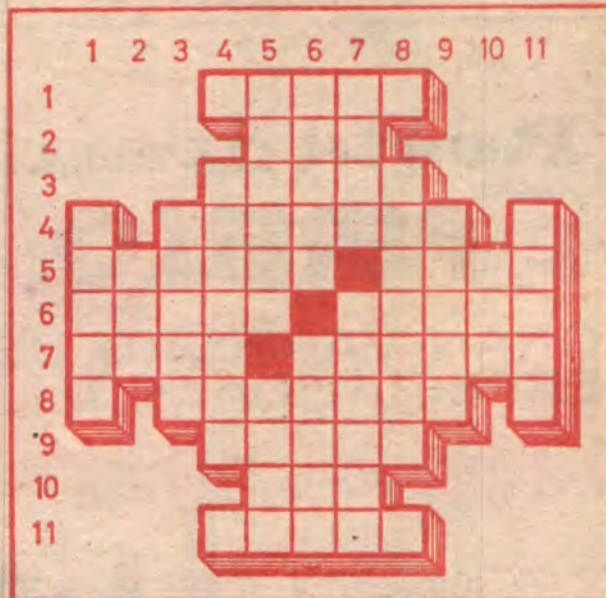
G Z I L E F I T A L  
 D I K O J O U R L E  
 Q U I M A B L A S O  
 P I Q E S T R I Z O  
 G L E J N I P G Ñ A  
 D E N U E V O A V O  
 C R O I M E D O R A  
 A S U V I A T E J A  
 U R T O D O S A C E  
 F L A I N O M R A L  
 Y O V A X I G R I S  
 Z A P E C H U E L A  
 N O S B E L L I N O

## PUZZLE DE NAVIDAD

En este cuadro de letras está contenido un mensaje navideño. Las palabras que lo componen se leen de derecha a izquierda, de izquierda a derecha, de arriba abajo, de abajo arriba y en diagonal, al derecho o al revés. Trazando una línea alrededor de cada nombre, procure localizarlos todos, teniendo en cuenta que una letra puede formar parte de uno o más nombres por cruzarse éstos.

*Perlas y Cuevas*

# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Roba con maña.—2: Metal precioso.—3: Cavidad abierta en el seno de la tierra.—4: Ciudad de España, en Huelva.—5: Agitado, colérico. Lazo muy apretado y difícil de desatar.—6: Que contiene tres cosas distintas. Soltar el huevo las aves.—7: Soberano de la India. Especie de mosca grande cuya hembra pica a las caballerías y otros animales.—8: Que ayuda o auxilia a otro.—9: Pozo sin fondo o muy hondo.—10: Duplicado, repetido.—11: Contenido de un escrito.

**VERTICALES.**—1: Cama ligera para una persona.—2: Cólera, enojo.—3: Se dice de la tierra muy fácil de cultivar.—4: Globo hueco lleno de pólvora, que arrojan los granaderos al enemigo.—5: Antiguamente, horado, agujero. — Cedazo o tamiz.—6: Ave zancuda que lleva en la frente una especie de cuerno. Ciudad de

Italia a orillas del Po.—7: Repare, advierta. Que presume de chistoso sin serio. 8: Isla de Guinea Ecuatorial, a 200 kilómetros de Elobey Chico.—9: Poner juntas, unir dos o más cosas.—10: Unten.—11: Intersticios que separan las moléculas de los cuerpos.

## Jeroglífico

500



¿Habéis cogido mi abanico?

## LETRAS

W T B U G W  
 O L E X R G  
 I A B L C E  
 T E U G X D  
 A O I G E H  
 Z L N Z G S  
 I M E D Z B  
 C G I F D L  
 S A M G Z G  
 E D I B D M



—Traslade mentalmente el rectángulo negro sobre el de letras y trate de leer, a través de las casillas vacías, el nombre de una ciudad de Portugal.



**CARACOLA**  
night club

PLAYA CALA MILLOR

EL MEJOR  
CONJUNTO  
LO ENCONTRARA  
EN  
"CARACOLA"

AIRE ACONDICIONADO AMBIENTE DE JUVENTUD

LA MEJOR  
MUSICA ACTUAL  
LA ENCONTRARA  
EN "  
"CARACOLA"

TEMPORADA DE INVIERNO

SABADOS NOCHE, A PARTIR DE LAS 10,  
EN "CARACOLA" EL MEJOR AMBIENTE  
DOMINGOS Y FESTIVOS DESDE LAS 4'30

GRANDES  
GALAS DE  
JUVENTUD



CON EL FABULOSO CONJUNTO

**AGUA  
DULCE**



SECCION TEJANA

**FLORIDA**

**Felanitx**

**Galerias**

Domingos por la mañana abierto

# ALBUM DE COCINA

## CAPÓN RELLENO

Tiempo de cocción: 1 hora y media.

Cantidades para 6 personas: 1 capón grande, 150 gr. de manteca de cerdo, 200 gr. de salchichas, 200 gr. de lomo de cerdo, 1 ramita de ajedrea, 1 trufa, 200 gr. de ciruelas secas, 50 gr. de pasas, 35 gr. de almendras tostadas, 35 gr. de piñones, 1 copita de jerez.

Una vez limpio y chamuscado, se le cortan al capón las patas y el cuello, conservando un trozo de piel del mismo para coserlo una vez relleno. En una cazuela, con un poco de manteca, se sofríe el lomo y las salchichas a trocitos, junto con las ciruelas, previamente hervidas, las pasas, almendras, piñones y la trufa cortada a pedacitos. Una vez rehogado se rellena el interior del ave y el buche con todo ello, sazonándolo primero con sal, y se cose para que no salga el relleno. Se sazona con sal y se unta con manteca el capón; se pone en la cazuela con lo restante de la manteca y una ramita de ajedrea; se deja asar lentamente y cuando empieza a dorarse se echa el jerez, se cubre con una hoja de papel de estraza engrasado y a medida que va cociendo se le echan gotas de agua encima.

## TERNERA ENROLLADA

Tiempo de cocción: 2 horas.

Cantidades para 6 personas: 1 kg. de ternera (trozo grueso para poder enrollar), 75 gr. de tocino entreverado, 2 dientes de ajo, 1 cebolla, 1 vaso de vino blanco, manteca, aceite, sal, laurel, pimienta en grano.

Se mecha la ternera con el tocino cortado a tiritas, se espolvorea de sal y se enrolla, atándola con bramante. Se sofríe en una cacerola con manteca y aceite, poniéndole cuando esté dorada agua y el vino blanco, la cebolla a trozos, los ajos enteritos, el laurel, unos granos de pimienta y sal. Se deja cocer hasta que esté tierna y la salsa reducida.

## REVOLTILLO DE SOBRASADA

Tiempo de cocción: 5 minutos.

Cantidades para 6 personas: 6 huevos, 75 gr. de sobrasada, aceite.

En la sartén, con aceite caliente, se frie la sobrasada, sin pieles y cortada a trocitos. En el momento en que empieza a calentarse se echan los huevos batidos y se hace el revoltillo. No debe dorarse demasiado la sobrasada ya que entonces adquiere mal gusto.

## TORTITAS DE MIEL

Tiempo de cocción: 35 minutos.

Cantidades para 6 personas: 3 tazas de harina, 1 taza de azúcar, 1 taza de leche, 2 cucharadas soperas de miel, un poquito de bicarbonato de sosa. Se forma una pasta bien trabajada con todos estos ingredientes y se cuece la torta, puesta en una tartera bien untada de aceite o manteca, en el horno regular, hasta que se dore por igual.

## LANGOSTA A LA AMERICANA

Tiempo de cocción: 25 minutos.

Cantidades para 6 personas: 2 langostas grandes, 100 gr. de cebollas, 300 gr. de tomates, 50 gr. de mantequilla, 1 copita de coñac, ajos, perejil, laurel y tomillo.

En una cazuela se pone aceite y la mitad de la mantequilla, se sofríen las cebollas, picadas finas, y luego se añade el tomillo, el laurel y el perejil. Se cortan las langostas vivas, cuidando de recoger el jugo que suelten; se rehogan con la cebolla y se sazonan con sal y un poco de pimienta; se añade el coñac, se machaca un diente de ajo, se desile con el jugo que la langosta haya soltado al cortarla y se vierte en la cazuela. Se agregan los tomates hechos puré; se tapa y se deja cocer unos 20 minutos; luego se sacan las langostas y se ponen en otra cazuela. La salsa se pasa por el tamiz, se le incorpora el resto de la mantequilla y se echa encima de las langostas.

## MENUDOS DE GALLINA EN SALSA

Tiempo de cocción: 10 minutos.

Cantidades para 6 personas: 600 gr. de menudos de gallina: higadillos, sangre, mollejas, huevos; 1 cebolla grande, 6 tomates, sal, pimienta molida, 1 copita de jerez seco.

Se hace un buen sofrito de cebolla y tomate bien picados y se pasa por el tamiz. Se vuelve a poner en una cacerola y se echan en esta salsa los menudillos, espolvoreados de sal y pimienta, añadiendo el vino. Se deja que dé unos hervores todo junto durante escasos minutos, pues los menudillos se cuecen en seguida.

## NUCES CHOCOLATADAS

Tiempo de cocción: 10 minutos.

Cantidades para 6 personas: 75 gr. de nueces, 75 gr. de mantequilla, 100 gr. de chocolate en polvo. Se mondan las nueces, quitándoles el pellejo amarillo y se machacan en el mortero hasta obtener una pasta fina. Se les añade la mantequilla y el chocolate en polvo, formándose unas bolitas que se pasan por chocolate granulado y se guardan en la nevera.

## CHULETAS DE CERDO CON SALSA DE TOMATE

Tiempo de cocción: 10 minutos.

Cantidades para 6 personas: 6 chuletas de cerdo, 6 tomates medianos, aceite y manteca de cerdo. Se prepara una salsa de tomate, que se pasa por el colador fino y se guarda aparte. Se frien las chuletas en la sartén con aceite y manteca de cerdo a partes iguales. Cuando se han dorado por ambos lados se ponen en una fuente y se rocían con la salsa, sirviéndose en seguida.

## PATO ASADO CON ACEITUNAS

Tiempo de cocción: 2 horas.

Cantidades para 6 personas: 1 pato bastante grande, 200 gr. de aceitunas negras, 100 gr. de zanahorias, 1 copa de vino blanco, 2 huevos, manteca, harina, miga de pan, pimienta, perejil.

Una vez vaciado y limpiado el pato se le prepara el relleno. Se moja con leche una miga de pan, se pican unas cuantas aceitunas negras, perejil y el hígado del ave. Cuando todo forma una pasta se le añaden dos huevos, sal y pimienta. Se rellena el pato y se cose con cuidado para que no se salga nada. Se dora el pato en una cacerola con manteca y a fuego moderado. Cuando tiene buen color, se saca de la cacerola y en la grasa que queda se echa una cucharita de harina, se deja que se dore y se agrega una copita de vino blanco, así como un poco de agua. Cuando hierve se pone el pato con unas cuantas zanahorias y aceitunas y se deja que cueza a fuego lento, bien tapado, un par de horas, hasta que quede en su punto.

## GRAN SURTIDO DE PANTALONES

sastreria

# LLULL

JAIME DOMENGE, 12  
MANACOR

MITJORN, 8 S'ILLOT

## Humor





**R.M H  
ETZFI  
HCBAEDT  
CMDTRHAIB  
NBHEZUIFCMR  
ECNVHODATRBA  
QIFMONZTRIEUVEJL**

Precisión  
visual

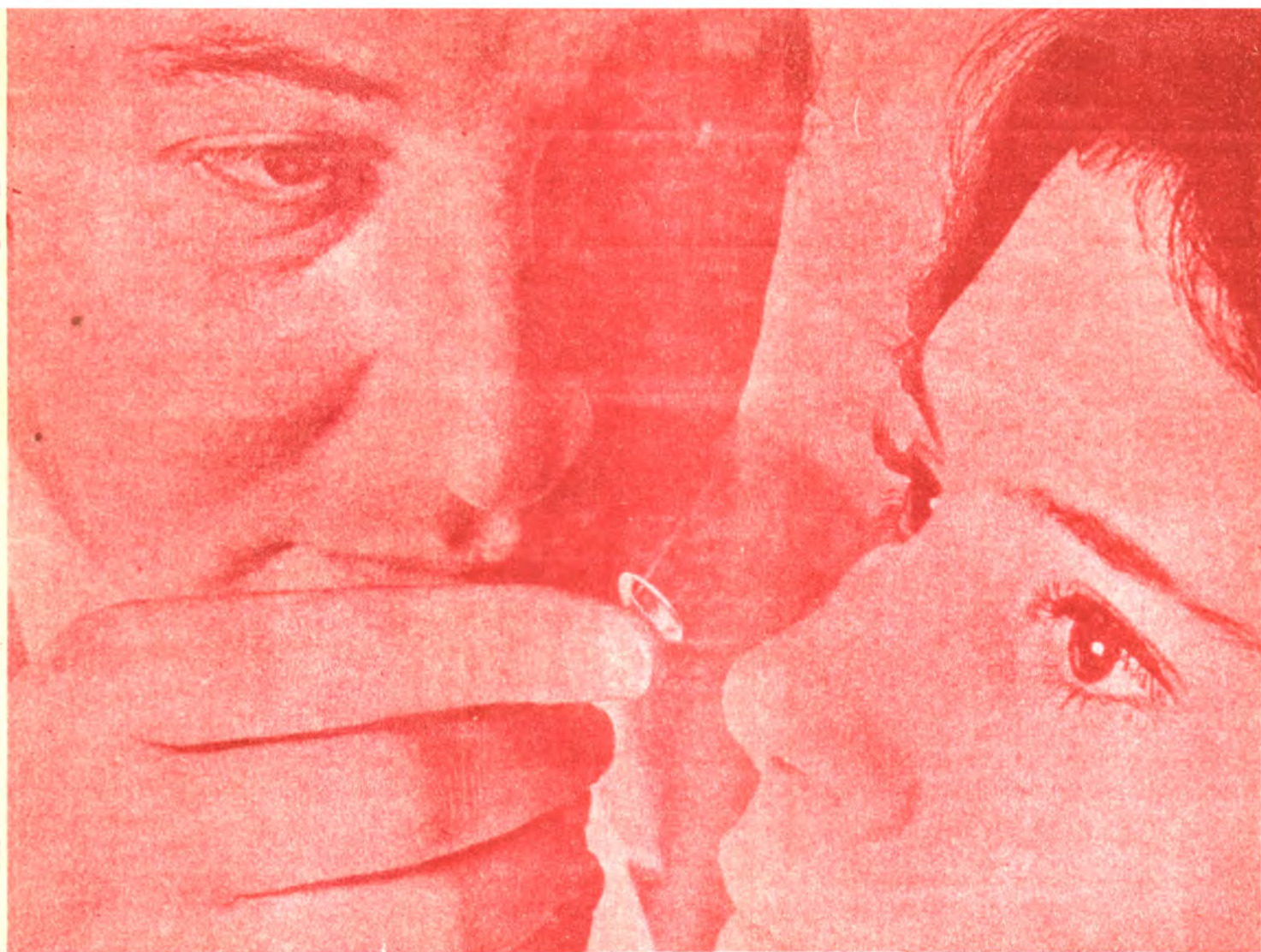
# TUGORES OPTICO

ABIERTO SABADOS TARDE

C/ Conquistador, 8  
(POU FONDO)

Manacor  
Tel. - 55.23.72





*Si, esa pequeña lente blanda pendiente de una mano profesional a punto de ser colocada, no hubiera sido posible sin los ciento veinte años de investigación, en el terreno de la óptica que constituyen la historia de SOFLENS.*

**Este gesto  
ha costado  
120 años.**

Y ahora Florida Opticos ofrece también la posibilidad de asegurar sus lentes de contacto.

**soflens®** : ADAPTADOR PROFESIONAL

**Florida Opticos**

COS 12 □ TEL. 55 28 77

MANACOR

Joyería  
**Fermin**

Central:  
Amargura, N° 1-A MANACOR  
Sucursales:  
Porto Cristo, Cala Millor,



*Joya de oro. Fulgor.  
Resplandor. Día inolvidable.  
Un recuerdo de oro.*



MANACOR - PORTO CRISTO - ALARO - CALA MILLOR